

HYDERABAD – Sesión de trabajo de los líderes de At-Large – Parte 5 y 6

Viernes, 4 de noviembre de 2016 – 09:00 a 10:30 IST

ICANN57 | Hyderabad, India

ORADOR DESCONOCIDO: Esta es una...

Esta es una prueba de sonido en español, de la cabina de español. Probando el audio de la cabina de español en esta sala, en la reunión de la ICANN número 57, en Hyderabad. Estamos chequeando el audio en español. Esta es una prueba de sonido para...

ALAN GREENBERG: Por favor si hay gente, miembros de At-Large, le pedimos que ingrese a la sala.

Vamos a comenzar en un momento. Por favor los que estén en la sala, tomen asiento.

Muchas gracias a todos. Vamos a dar por comenzada la sesión.

El orden del día de la agenda es la evolución de la ICANN, también denominado vía de trabajo o área de trabajo 2. El grupo de trabajo que ha hecho un seguimiento de esto se denomina evolución de la ICANN. Este es el nombre del grupo que

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

conforme a la ICANN ha cambiado también su nombre y ahora se llama de esta manera.

Lo que me gustaría hacer es una vez que tengamos la lista de los puntos a tratar en la pantalla es identificar para cada tema quien puede tomar la palabra y hablar. Hay una serie de personas dentro de esta sala que trabajan en los diferentes subgrupos de trabajo del área de trabajo. Así que ¿podríamos por favor debatir?

Les voy a dar un punto de vista personal. Creo que todos en esta sala, cada uno de los líderes de At-Large, cada miembro de At-Large, debería estar al menos en uno de estos subgrupos de trabajo y participar activamente. Esto no es la realidad que tenemos hoy por hoy.

Si repetimos la historia de lo que hicimos hace poco en una llamada, a ver... Quiero que todos sean absolutamente honestos conmigo. ¿Cuántos de ustedes piensan que Cheryl habla mucho a veces? ¿Cuántos de ustedes piensan que Cheryl realmente habla mucho?

CHERYL LANGDON-ORR: Especialmente en este tipo de llamadas.

ALAN GREENBERG: Bueno, les voy a decir por qué esto es así. No les voy a dar la respuesta, pero a ver si lo adivinan. Tenemos en la pantalla los subgrupos de trabajo y los temas de la vía o área de trabajo 2. Voy a analizarlos uno por uno. Les voy a contar el estado actual y dónde trabaja cada una de las personas. Es importante que todos en este grupo entiendan hacia dónde nos dirigimos. Estos tópicos van a volver a nosotros para que los aprobemos. Entonces si ustedes piensan si hay algo que no esta funcionando o que estamos haciendo algo tonto o algo que no estamos haciendo bien o está incompleto, lo tienen que decir ahora que estamos debatiendo el tema porque después de esta sesión va a ser demasiado tarde.

Entonces esto no es la transición de la IANA o todo el tema de la responsabilidad, temas con los que hemos estado trabajando durante 9 meses. En realidad esto son temas muy puntuales y el CCWG los va a tener que ratificar. Así que este es el momento, esta es la oportunidad para que participen, para que se involucren en estos temas.

El primer punto o tema es la diversidad. Sebastien, seguramente usted quiera acotar algo sobre este tema.

SEBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. Este grupo se reunió en 4 oportunidades y todavía no está muy avanzado en su trabajo. En nuestra reunión

anterior hicimos una propuesta de un documento preliminar. Creo que hay dos puntos a tener en cuenta actualmente. No voy a leer todo el documento borrador porque no creo que sea relevante. No creo que sea útil tampoco. Simplemente me gustaría concentrarme en 1 o 2 puntos o cuestiones.

Quiero leerles lo siguiente. Quiero leerles una breve definición de donde nos encontramos con respecto a este tema. Quizás no haya mucho para debatir, excepto que tengan una inquietud muy importante sobre la manera en que esto está redactado, pero la idea es poder decirles a los miembros de este subgrupo o contarles el punto de vista que tienen sobre la diversidad. A ver, denme un minuto que voy a leer lo siguiente.

La definición de la ICANN de la diversidad todavía se encuentra en debate dentro del grupo. La diversidad dentro de la ICANN se refiere a la capacidad de la ICANN para facilitar la diversidad y para crear un ambiente amplio con una representación y participación amplia de las partes interesadas a todos niveles también del personal de la comunidad y su respectiva participación.

Supongo que esto trata de incorporar el tema de la nacionalidad y la diversidad. El resto del debate se va a centrar en este tema. Se va a centrar en la diversidad. Vamos a ver qué grupos, quienes van a estar involucrados, quienes van a tener que crear

una definición de diversidad, una oficina también de diversidad, donde va a estar esta oficina ubicada, si va a tener personal dedicado o completaste independiente, si va a depender de la oficina del defensor del pueblo o no. estas son preguntas que estamos debatiendo dentro del grupo de trabajo.

Me voy a detener aquí porque no tengo demasiado tiempo, pero si tienen alguna pregunta o inquietud en esta sala o hay algún miembro del grupo que quiera tomar la palabra, lo puede hacer. Y yo con gusto voy a responder todas las preguntas que tengan. Espero que esto sea lo que esperaban escuchar como informe.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Sebastien. Quiero resaltar desde mi punto de vista uno de los desafíos que tenemos con respecto a la diversidad. No creo que nadie vaya a decir “no tendríamos que tener diversidad”, independientemente de que sea diversidad de género, geográfica o las perspectivas que la gente pueda llegar a tener.

También tenemos que abordar el tema de las habilidades por un lado. No podemos ignorar ese tema, especialmente en algunos grupos. Finalmente siempre nos encontramos en una postura en que queremos algo que sea ascendente. Lo ascendente en la ICANN siempre se traduce en grupos individuales o en personas. Si todos los grupos que convocan las personas para un grupo de

trabajo toman a una persona. Bueno, es muy difícil... O toma a un hombre. Entonces es muy difícil en general la diversidad. Nos encontramos en una postura donde estamos en una organización con una estructura ascendente y esto resulta difícil.

En la justa directiva por ejemplo tenemos el NomCom que tiene la tarea de que una vez que las AC y SO hacen sus respectivas elecciones, ellos tienen también que hacer la elección correspondiente. Es aquí donde entra en un juego el tema de la diversidad. Los estatutos requieren que exista cierto tipo de diversidad, por lo menos sobre la base de la diversidad geográfica. También sobre la base del género. No sé si esto está funcionando del todo bien realmente, pero para muchas de las elecciones de candidatos es algo a tener en cuenta. ¿Cómo vamos a equilibrar el tema de las habilidades cuando tenemos que hablar de la diversidad, no solo de género?

Les doy la palabra para que puedan hacer comentarios. Pueden hacer comentarios los miembros del grupo, pero también otras personas. Por cierto, hoy vamos a tener una sesión completa, más otro bloque de tiempo asignado para estos temas, así que si no hay comentarios vamos a tratar otros temas. Pero me gustaría que tomaran la palabra y le voy a pedir a Olivier, que está sentado a mi lado, que por favor tome nota de la gente que va a tomar la palabra.

Olivier, ¿quién es el primer orador?

Tiene la palabra primero Tijani. Si alguien le puede dar una hoja a Olivier para que tome nota, se lo voy a agradecer.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, señor presidente. Estoy de acuerdo con usted con respecto al tema del conocimiento, etc. Sí, necesitamos la diversidad, pero la diversidad no es lo único. No es el único elemento de esta elección. Debemos incluirla, no la podemos ignorar. No vamos a decir “ah, bueno, dado que necesitamos tener a las mejores personas, ignoramos el tema de la diversidad”. Tenemos que aunar estos dos criterios. Estos dos criterios deberían considerarse en todos los casos porque si hablamos solamente de diversidad vamos a tener gente con pocas habilidades y si hablamos únicamente de las competencias, etc. vamos a tener por ejemplo gente que sea de la misma región, del mismo sexo, del mismo color. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Tijani. ¿Podríamos por favor poner en pantalla el cronómetro? Así podemos mostrar cuanto tiempo tenemos para hablar. Quizás con un cronómetro que indique 2 o 1 minuto para marcar el tiempo. Simplemente para asegurarnos de no tomarnos demasiado tiempo.

LEON SANCHEZ: Muchas gracias, Olivier, y muchas gracias, Alan. Estoy de acuerdo en que necesitamos diversidad y también habilidades. Esto tiene mucho que ver con lo que decía Tijani, pero creo que cuando estamos a mitad de tener que elegir entre la diversidad y las habilidades todo va a depender del rol que necesitemos cubrir. Hay muchos roles en los que sin dudas se requieren muchas habilidades, pero hay otros roles en los cuales no quisiera decir que son menos importantes, pero si se quiere son menos complejos y no necesitan habilidades demasiado específicas.

Entonces mi temor es que si nosotros seguimos privilegiando las habilidades sobre la diversidad nos vamos a encontrar en este círculo vicioso eterno, en el cual las mismas personas participan continuamente y siempre en el mismo tema. Yo creo que en algún punto debemos hacer alguna especie de coordinación entre creación de capacidades, la academia, el liderazgo que va a seleccionar, y entre los organismos y los comités que

seleccionan personas para que todos estos puestos, estos roles, se puedan completar o cubrir con gente que sea mentoreada o evaluada correctamente. Cheryl por ejemplo ha hecho un excelente trabajo al mentorear a muchos de nosotros y también al liderarnos para cubrir diferentes puestos de la ICANN.

Entonces diversidad por diversidad es tan malo como hablar de habilidad por habilidad. Tenemos que encontrar un equilibrio en todo esto.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra ahora Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias. Sebastien, gracias por la actualización.

Simplemente quería agregar lo siguiente en cuanto a la diversidad. Teniendo en cuenta lo que comentaban Tijani y León, hay un documento que está en la agenda. Es un documento de Google Docs donde se enumeran los elementos de la diversidad y dice lo siguiente. Creo que estos elementos tienen que estar ordenados. Me parece que sería bueno darles una prioridad, es decir, determinar cuál de estos elementos es más importante. Y luego, una vez que se reconoce esto tendríamos que al menos no sé si hacerlo como un

mandamiento, pero sí por lo menos darle una prioridad porque son elementos críticos para esta comunidad.

El otro punto que quiero mencionar tiene que ver con la definición. Me parece que si es posible, y esto es una sugerencia, evitar la definición de diversidad también sería bueno.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Seun. Es muy interesante el último punto que mencionó. Creo que sí existe la intención de darles un orden, una vez que nos pongamos de acuerdo al respecto.

Hay muchas personas que han levantado la mano, pero creo que si no están participando en el grupo de trabajo pueden formar parte en este momento.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

El próximo orador es Olivier Crepin-Leblond, así que yo iba a preguntarle a Sebastien Bachollet lo siguiente. Tenemos aquí los enlaces a los documentos borradores de diversidad. ¿Hay algún avance significativo en este punto, en esta reunión? Porque tuvimos un día de trabajo para tratar estos documentos y quisiera saber si en esta sesión hay algo distinto o algún avance que quieran comentar con respecto al documento.

SEBASTIEN BACHOLLET: Bueno, la reunión en realidad no sé suponía que iba a ser una reunión para cada uno de los equipos de trabajo o subgrupos. Los tópicos que debatimos tienen que ver con estos trabajos, pero la idea es que los grupos avancen y que una vez que tengan los documentos pertinentes y los tópicos definidos lo puedan trabajar y definir con el propio grupo. Yo por ejemplo estoy en el grupo de la responsabilidad de las AC y SO, estoy también en el grupo de responsabilidad y transparencia, y estamos hablando de diferentes temas. Por ejemplo de la responsabilidad del personal. Entonces todavía no estamos dentro del círculo, si se quiere, porque el trabajo de estos grupos no está lo suficientemente avanzado. Todavía tenemos que continuar trabajando antes de poder dar alguna sesión plenaria y contar qué estamos haciendo.

ALAN GREENBERG: Gracias, Sebastien. Les voy a pedir a todos que por favor vean estas actividades y que por Skype me contacten y me digan quienes quieren participar en los diferentes grupos de trabajo. El próximo grupo es el del defensor del pueblo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra ahora Mona Al Achkar.

MONA AL ACHKAR: Buenos días. Yo soy parte de este grupo que trabaja en el tema de la diversidad, pero me gustaría hacer una pregunta al resto de los participantes. Me gustaría saber qué opinan sobre el propósito y el rol de la ICANN. Esto no podría estar negativamente influenciado o tener una influencia negativa en el tema de la diversidad porque la diversidad también es un elemento de democratización. Así que ¿creen ustedes que la misión de la ICANN y el rol de la ICANN no se corresponde con este tema de la diversidad?

ALAN GREENBERG: Voy a tratar de responder esa pregunta. Yo no estoy en el grupo de trabajo.

Creo que la diversidad es algo que nosotros imponemos por sobre la ICANN para tratar de garantizar que cuando se crean las políticas, cuando se toman las decisiones, cuando hacemos lo que sea, algo, no terminemos haciéndolo con un sesgo o de manera parcial. La idea es obtener la mayor cantidad de perspectivas posibles. Entonces si hacemos un mal trabajo con respecto a la diversidad (por ejemplo si nuestra junta directiva siempre tiene hombres y nunca mujeres o tiene todas mujeres y ningún hombre), creo que estamos casi seguros yendo a un rumbo en el cual no vamos a incluir todas las perspectivas cuando abordemos un tema en particular.

Por ende es posible que al ignorar el tema de la diversidad o no tomar acciones serias al respecto, terminemos con un resultado que sea negativo. ¿Es eso posible? Sí, es eso posible realmente. También es posible que falte sensibilidad en el tratamiento de algunos temas. A ver, nunca vamos a ser lo bueno que queremos ser. Pero miremos este grupo. Tomemos este grupo como ejemplo. Muchos de nuestros coordinadores de enlace actualmente son mujeres. Es importante esto que estoy diciendo. Convocamos uno por uno y no podemos ahora ir y decir “perdón, Cheryl, pero ahora tenemos demasiadas mujeres como coordinadoras, así que las vamos a sacar y poner a otras personas”. No podemos hacer eso. Entonces tiene que ver con el equilibrio. Yo no creo que nuestra estructura nos fuerce a ignorar el tema de la diversidad. Lo tenemos que tener en cuenta, pero siempre digo que esta es mi opinión.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Ahora tiene la palabra Harold Arcos, Cheryl Langdon-Orr, Julie Hammer, Glenn McKnight y Alberto Soto. Así que yo sugiero que después de Alberto Soto cerremos la lista de oradores. El siguiente orador es Harold Arcos. Adelante por favor, Harold.

HAROLD ARCOS: Bueno, creo que este tema está relacionado con el espacio, al cual no hemos arribado todavía. Perdón, voy a pasar al español. Por favor pónganse los auriculares.

Decía que el desafío de este tema es sientto, veo que esta relacionado con los lugares donde aún no hemos llegado, donde ICANN todavía no nos hemos hecho fuertes. Y esto involucra a todas las RALO absolutamente. En cada RALO hay espacios donde aún no hemos llegado. El estudio que tenemos en Latinoamérica y el Caribe habla de no menos de 13 países. Creo que la diversidad también representa un desafío para profundizar en el tema de los espacios donde todavía no hemos llevado el espacio o la estructura de participación y creo que esto es a escala global. No es un tema exclusivo de alguna RALO en específico. Es un esfuerzo que si lo queremos garantizar creo que pasa por que lo apliquemos en todas las RALO. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra ahora Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Quiero recordarles a todos que dentro de este grupo de trabajo en particular hablando de la ICANN en general cuando nos referimos a la diversidad. Y todas las partes de la ICANN estas lejos de la igualdad en los diferentes tópicos que abarcan la

diversidad. Y también estamos lejos de saber lo que necesitamos en relación a la diversidad. Especialmente si estamos hablando de esta cuestión geográfica o ser justos en el género o los idiomas y reconozcamos que nos encontramos desde nuestra incepción, por ejemplo en la comunidad de At-Large, el ALAC es el único probablemente organismo construido de manera diversa en materia geográfica. Es casi único. Hay un requisito de diversidad geográfica en otras AC y SO, pero esto no está estructurado totalmente como debería.

Tenemos gente designada por las RALO y también por el NomCom. Y esto no es así. Entonces quizás por ejemplo el ALAC puede ser muy diferente de otras SO. Lo que estamos tratando de hacer en este grupo de diversidad es crear recomendaciones y principios generales que se apliquen a toda la ICANN. Así que todo lo que se ha dicho no puede ser diferente y por supuesto yo creo que la mejor respuesta para la diversidad es efectiva, tiene que ver con la creación de capacidades. Y si me permiten también con el apoyo, no solamente de los mentores sino también que tenemos que asistir a las personas y tenemos que remplazar los roles de liderazgo, ya sea por ejemplo el del próximo presidente o el de un presidente de un grupo. Es decir, alguien tiene que traer a alguien más, independientemente del rol que cada uno tenga.

En este caso tenemos un grupo de 15 personas que lidera el ALAC. Entonces fíjense en sus RALO y vean donde podemos incrementar la diversidad porque obviamente aquí vamos a abordar algunos aspectos de la diversidad, pero tenemos que ser un poco más amplios. Hay que ser diversos en la cultura y también en los idiomas. Por ejemplo, en Asia Pacífico tenemos muchos ejemplos de estos porque por supuesto tenemos una diversidad importante dentro de nuestra región. No hay una solución para todo, pero tenemos que reconocer que cuando influimos en algo. Y si hablamos puntualmente de la diversidad de género, tenemos en el caso de la junta directiva miembros de la junta directiva que todavía no tienen el número de mujeres necesario para poder implementar las ideas o influir correctamente y que esto sea algo ascendente. No importa si tenemos 3 o 7 personas. Si colocamos mujeres, el pensamiento va a ser distinto.

Entonces es importante saber cuál es el propósito de la diversidad y reconocer que tenemos que ser flexibles.

JULIE HAMMER:

Gracias. Quisiera volver a lo que ha dicho Seun en cuanto a la priorización de los aspectos de la diversidad. Cheryl también habló sobre que una sola cosa no sirve para todo.

Quisiera compartir ahora con ustedes lo que he estado haciendo en el SSAC en el tema de la diversidad. Seguramente no saben que uno de los dos miembros de SSAC en el CCWG... Y voy a tratar de cubrir todos los temas, pero le estuve tratando la mayor atención posible a la diversidad. Y nosotros hicimos un taller en un retiro anual en el mes de septiembre sobre la diversidad y lo que hicimos allí fue analizar por qué la diversidad es importante para el SSAC, cuales son los aspectos de la diversidad que son importantes. De hecho, hemos generado una lista de los aspectos fundamentales que era lo más importante. Y luego, otros aspectos secundarios que también eran importantes. Y finalmente un tercer círculo de aspectos de diversidad.

Finalmente lo que vimos es cómo garantizar logremos esta diversidad y lleguemos a un proceso para hacerlo. Hubo una evaluación de habilidades y allí se preguntó por qué los miembros llegan al SSAC. Entonces lo que hicimos fue tratar de averiguar por qué, cómo y de qué manera en cada grupo dentro de ICANN hay una perspectiva diferente, como estaba diciendo Seun.

Entonces yo todavía no he tenido el tiempo para colocar toda esa información en el documento del grupo de diversidad, pero sí he compartido cuales son los resultados de SSAC con el

subgrupo de diversidad, y de hecho con el equipo de liderazgo. Se lo puedo distribuir después si creen que les resulta útil.

ALAN GREENBERG: Sí, por favor distribúyalo. Nos hemos pasado más de media hora de esta sesión de 90 minutos, pero no vamos a poder cubrir todos estos puntos. Tiene la palabra Glenn McKnight.

GLENN MCKNIGHT: Tanto Cheryl como Julie han sido muy breves. Como ha dicho Cheryl, hay que mirar todo el ecosistema, los voluntarios, la junta, para ver cómo funciona la cuestión de la diversidad. El comentario de Julie sobre el cómo la implementación, es decir, cómo uno lo hace a pesar de tener una meta. Hay un grupo tan grande de representantes y siempre hay un intercambio. Hay que analizar la ubicación geográfica con las habilidades que existen. Mi experiencia en el comité de nominaciones (no en este, pero sí en otra organización) es que tuvimos una verdadera meta de generar una difusión externa hacia los jóvenes y alentamos a los jóvenes a que entren a la junta directiva. El problema fue que cuando llegamos a lo importante, había que evaluar. Y había que evaluar la experiencia. Entonces la experiencia evitó que podamos cumplir con la meta de la juventud.

En nuestro caso, en nuestra estrategia de CROPP, en nuestro planeamiento estratégico, siempre hemos dicho donde no estamos representados, cuales son los grupos a los que no estamos llegando, ya sean los nativos o los indios en EEUU por ejemplo. Y ese era un primer grupo. El segundo es la gente con discapacidades. Cómo nos comunicamos con ellos. Ellos no están representados y hay dos grupos en nuestras ALS, pero no es lo suficiente. ¿Qué ocurre con la gente en pobreza, la gente que son adultos mayores? Son grupos que no están aquí. Por eso yo no estoy en un grupo minoritario, aunque sí lo soy en este país. Pero en nuestro caso creo que es un impedimento, como ha dicho Cheryl, porque las RALO tienen que ser parte de esta estrategia. Tienen que hacer esfuerzos especiales y analizar nuestra estrategia y luego generar alguna sugerencia.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Alberto Soto.

ALBERTO SOTO: Gracias. Coincido en que quizás el problema grave sea tratar de definir diversidad y tener en cuenta todas las cosas que integran, todos los ítems que integran esa diversidad. Yo participo en ombudsman, pero también participo en las reuniones generales de todo, así que puedo decir que los problemas son similares en todos los grupos. Entonces si

tenemos que elegir a un miembro de la junta, los elementos de la diversidad van a ser diferentes que si tenemos que elegir a un ALAC member. Si para elegir lo mismo a alguien del NomCom, esto para decir alguien que tenga cargos, no podemos... Creo que también nos está faltando a nosotros y quizás a ICANN un plan estratégico que permita ir avanzando durante los años y vayamos solucionando estos problemas y no tratar de generar una solución inmediatamente ahora cuando se termine el WS2.

Otro condicionamiento que tiene la diversidad son los bylaws. Los propios bylaws nos van a imponer a nosotros determinadas condiciones para poder llegar a aplicar o no esa diversidad. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Creo que terminó la lista de oradores. Vamos a poner el reloj de 2 minutos para lo próximo. Entonces para el primer orador que va a presentar el próximo tema, quiero pedir que use el timer, el relojito. Quien sea que esté hablando por favor contrólese. Pero para los que intervienen después vamos a tener un mínimo de 2 minutos y lo vamos a reducir a 1 minuto si es necesario.

Quiero pedirles por favor que no repitan lo mismo que ha dicho otra persona para fortalecer lo que se ha dicho antes. Supongo

que todos están escuchando lo que está diciendo el resto, ¿no? simplemente digan que están de acuerdo, nada más.

No tenemos un voluntario para el ombudsman en este momento. Quisiera preguntar si alguien quiere hablar. Tenemos un voluntario para uno de los temas. Alberto, adelante. Trate de que sean 3 minutos nada más.

SEBASTIEN BACHOLLET: Perdón, pero hay un relator en este grupo. Yo levanté la mano inmediatamente cuando usted preguntó. Si quiere tener otras herramientas para hacerlo, lo puede hacer. Y el segundo punto, quisiera hacer una conclusión sobre la diversidad, pero usted no me permitió que lo haga. Así que por favor usted aplíquese también a usted mismo los 2 minutos y también hable una sola vez por cada tema. Si lo hace, yo voy a estar de acuerdo en reducir también algunos de mis posibilidades de hablar.

ALAN GREENBERG: Perdón. No vi su mano levantada sobre la diversidad. Y entiendo que usted es el relator. Yo refiero entonces al relator del ombudsman para que hable sobre este tema. Le vamos a dar la palabra más adelante.

SEBASTIEN BACHOLLET: Voy a ser muy breve sobre el ombudsman, presidente. Durante el grupo de trabajo del CCWG, la sesión plenaria, decidimos que el subgrupo, sea el comité de dirección, para realizar la revisión externa del mandato del ombudsman. El resto del trabajo lo pusimos en espera. Y una vez que hayamos iniciado la revisión es posible que generemos alguna cuestión que no esté muy vinculada con la revisión en sí, como agregar otras responsabilidades y poner en la revisión o el informe final. Pero hasta ahora no hay demasiado que informar sobre eso porque vamos a tener que hacer la revisión en base a lo que podemos hacer y cómo lo vamos a hacer. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Quiero pedir disculpas a Sebastien. Soy yo el que lleva la lista de oradores. Es mi culpa y asumo la responsabilidad. Adelante, Alberto.

ALBERTO SOTO: Nosotros en el grupo de ombudsman estábamos bien hasta que se embarazó la abuela, decimos en Argentina. La decisión de una nueva función que ha puesto nuestro CEO nos ha complicado un poco la vida porque al no estar definidas todas esas funciones se están, al parecer, superponiendo algunas con las del ombudsman. Lo que tenemos para definir eso es que necesitamos las definiciones cuanto antes de la nueva función

que ha sido designada por nuestro CEO. Y es importante que se defina eso cuanto antes. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Glenn McKnight tiene la mano levantada. Ok. No hay nadie más entonces en la lista de oradores, presidente.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien más que quiera tomar la palabra? Última oportunidad. Vamos al punto siguiente entonces, que son los lineamientos de la buena fe. Cheryl, usted seguramente quiera hablar sobre esto.

Es un tema interesante. Seguramente recordarán durante las conversaciones sobre la remoción de los miembros de la junta que inicialmente había una demanda, yo diría de la junta, de que solo movemos a los miembros con una causa, los miembros de la junta. Esto fue revocado de algún modo por el CWG y entonces para revocar alguno de los miembros tiene que haber una justificación. Es decir, tiene que haber una documentación. Tiene que estar documentado que la persona no siguió alguna regla, algún lineamiento. Lo que ocurre ahora es que a veces decimos que si no te gusta el color del pantalón que estoy usando te podemos remover.

Un miembro de la junta (estoy hablando de las AC/SO) está allí no para representar un grupo, sino para seleccionar a un

miembro de la junta porque los valores son similares. Si uno decide que ya no son similares, allí está la justificación. Sin embargo, el tema que surgió (y fue un tema de ALAC) es que si vamos a remover a un miembro de la junta queremos estar seguros de que seamos indemnizados de algún modo para que ese miembro de la junta no nos pueda hacer un juicio, especialmente si identificamos a una persona, un orador, que habla en representación de esa persona. Le vamos a dar indemnidad a los estatutos, pero ICANN no le puede dar una carta blanca, digamos, de indemnidad. Elijamos a Julie. Si Julie Hammer es nuestro miembro de la junta y yo quiero remover a Julie porque ella mata a gente, es asesina de personas de forma regular, conocida, y es algo que sabemos qué hace. Si es cierto, es una justificación para remover al miembro de la junta. Por otro lado, si no es cierto y no hay ninguna documentación que lo pruebe y fue algo que yo inventé, no estoy indemnizado. Tengo que hacer mi debida diligencia para decir “si yo quiero remover a Julie, simplemente porque ya no me gusta más”, eso es suficiente. Pero si decimos algo que no podemos sostener no la vamos a poder indemnizar.

Este grupo se estableció para que haya lineamientos. Para que cuando a una persona se la identifique como el portavoz y si es que lo van a indemnizar o no, si es que lo van a tomar los riesgos o no, en oposición a hacerlo en representación del grupo. El

grupo en este punto, por varias razones, ha perdido el rumbo de esa historia y hemos estado hablando específicamente de lineamientos y darle al miembro de la junta una lista de cosas que no puede hacer con anticipación, que de algún modo fue por fuera de lo que el CCWG había establecido. Es decir, yo no voy a decir cuáles son los lineamientos específicos en este momento, cuáles son esas directrices, pero sí podemos esperar que haya cambios porque el foco, desde mi punto de vista y seguramente hay otros que puedan decir lo mismo en el grupo, se desvió de la intención original en el grupo.

Cheryl, adelante por favor.

CHERYL LANGDON-ORR: No estoy muy segura de que el grupo se haya desviado tremendamente de la intención original tanto como a usted le parece. Creo que si miramos el avance del grupo, en oposición a lo que se estableció brevemente en el informe y la actualización, quedó muy en claro que los detalles hasta la individualización, etc. son estos principios de alto nivel que hay que establecer.

El hecho de que nosotros como grupo reorganizamos, repensamos y ahora estamos revisando algunos de estos principios no me parece que sea algo malo. No indica que estemos desviados. Continuamos diciendo y vamos a seguir

diciendo que las AC y SO tienen control de esto. Y si no, no lo tienen.

ALAN GREENBERG: No quise decir que perdimos el tiempo, pero quiero decir si nos sentimos cómodos informando del estatus exactamente porque eso hay que ir ajustándolo.

Estamos en el tiempo correcto. ¿Nos faltó alguien? Está cerrada la fila de oradores ya entonces.

El tema siguiente es el de los derechos humanos. No sé quién se quiere ofrecer como voluntario.

JOHN LAPRISE: Estuve participando en el grupo de las discusiones sobre los derechos humanos y tenemos reuniones regularmente en Skype, reuniones comunitarias sobre este tema. Es un tema difícil, duro. En este momento hay mucha discusión en cuanto a la aplicación de los principios en relación con los derechos humanos en el proceso. Pero también hay muy poca participación del GAC, lo cual parece ser un problema.

Ayer hubo ciertos debates en una de las salas en cuanto a si esos principios son aplicables y si esta discusión la vamos a hacer o no porque gran parte del trabajo que se está haciendo no está

llevando hacia la aplicación de esos derechos humanos. Estamos ahora redactando una serie de documentos y de posiciones. Los procesos están siendo un poco lentos, pero están avanzando de todos modos. Hay mucha participación, pero pareciera que estamos llegando a algún punto. ¿Dónde estamos llegando? Todavía no queda muy claro, pero el trabajo está en marcha. Muchas gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Soy el siguiente orador y mi pregunta es la siguiente. Algo se trabajó en el área de trabajo 1 sobre derechos humanos. ¿Por qué se requiere todavía más trabajo?

JOHN LAPRISE: En este caso, yo no participé del área de trabajo 1. En realidad ingresé directamente en el área de trabajo 2, pero al parecer aplicar los derechos humanos... Aparentemente hubo un debate inicial muy general respecto de la responsabilidad de la ICANN en relación a los derechos humanos. Se habló de la aplicación, del apoyo, de la implementación. Hay mucho lenguaje que se utiliza al respecto. La idea es ver cuál es el alcance de estas cuestiones. Básicamente esto es parte del debate.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Ahora tiene la palabra Tijani Ben Jemaa, Harold Arcos, Alan Greenberg, Cheryl Langdon-Orr y León Sánchez. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Yo soy miembro de este subgrupo. También fui parte del área de trabajo 1, así que el propósito de este subgrupo es definir un marco de interpretación de qué es lo que se hizo en la vía de trabajo 1. Porque el área de trabajo 1 abordó los estatutos y se habló de los derechos humanos. Y dijimos que esto no iba a estar en efecto hasta que no se definiera un marco de interpretación. Entonces la única obligación de este grupo de trabajo es definir el marco de interpretación.

En segundo lugar, los principios regulares tienen que ver con cuestiones corporativas y la ICANN no es una empresa. Entonces esto se debatió ampliamente y no se aceptó que esto fuese aplicable a la ICANN. Ahora bien, ahora avanzamos y estamos trabajando en un marco de interpretación. Y creo que vamos a lograr un mejor entendimiento. No digo que sea sencillo. Es uno de los subgrupos con el tema más complicado. Es un grupo controvertido, pero creo que vamos a llegar a una puesta en común en el futuro cercano. Gracias.

HAROLD ARCOS: No voy a repetir la aclaratoria que ya hizo Tijani. Este es un grupo en el que se dan muchas discusiones. Creo que es importante promover la participación de la mayor cantidad de los grupos en las RALO porque evidentemente hay una gran expectativa. Siempre se hizo desde la vía de trabajo 1, donde un grupo de los participantes considera que sí ICANN debe asumir una carga de responsabilidad, incluso esperan acciones, y no está planteado. Realmente lo que está planteado, como ya lo explicaba Tijani, no hace falta agotar más tiempo en eso, es el marco de interpretación. Es decir, es el filo de la navaja. Es muy difícil caminar por ese lado, esa línea tan delgada, cuando hay realmente una alta expectativa por parte de los grupos que están y hacen vida dentro de ICANN para que ICANN reconozca, no solamente los declare, sino que asuma acciones. Y esto es difícil entendiendo que somos un organismo técnico por definición. Eso es todo.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Yo quiero darles una perspectiva personal con respecto a lo que decían. Alguno de estos temas del área de trabajo 2 da pautas muy claras de lo que hay que hacer. Y Tijani tiene razón. En este caso no se le dio al grupo de derechos

humanos unas pautas. Pero hubo ideas muy diversas dentro del CCWG y en muchos casos creo que la percepción era avancemos con estos temas en el área de trabajo. Mucha gente cree que el ámbito de los derechos humanos y las áreas que se aplican dentro de la ICANN están mucho más allá que otras cuestiones. Entonces yo creo que es un tema o debate que vamos a seguir teniendo en el área de trabajo 2. Por eso, creo que esto explica por qué nos encontramos donde estamos. Y lo mismo se va a aplicar cuando hablemos de jurisdicción.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra ahora Cheryl Langdon-Orr.

Tiene la palabra ahora León Sánchez.

LEON SANCHEZ: Yo creo que Tijani y Harold dijeron mucho de lo que yo quería decir. Y quiero también enfatizar la diferencia entre respetar y hacer cumplir los derechos humanos. El alcance de este grupo tiene que ver con la creación de un marco de interpretación para respetar a los derechos humanos, pero no para hacerlos cumplir.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra ahora Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI: Yo simplemente quería referirme a la sección del área de trabajo 1, donde se describe qué es lo que se debe hacer. León resumió claramente esto. Me pregunto por qué este debate va más allá del alcance de lo que se supone que tenemos que hacer.

Mi pregunta para ustedes es esta, John. Y también por supuesto para otros miembros del grupo. ¿Hay algún documento borrador sobre el cual estén trabajando en este marco? Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra John Laprise.

JOHN LAPRISE: Tenemos algunos documentos de trabajo en los que estamos actualmente trabajando. Hay gente dentro el grupo que tiene más experiencia en la redacción de documentos, entonces les asignamos ciertas tareas y recibimos comentarios del resto de los miembros. Pero nada de lo que tenemos tiene un formato final. Básicamente estamos compilando ideas y comentarios para poder crear un documento más compacto que nos permita crear un marco de interpretación, así que el trabajo está en progreso si se quiere.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Señor presidente, sugiero cerrar la fila de oradores luego del último orador, que es Mona. Mona, por favor.

MONA AL ACHKAR: Gracias. Con respecto a la cuestión de los derechos humanos, esta cuestión de la responsabilidad es un requisito. Y decir que la ICANN es un organismo técnico o una organización técnica no resulta una buena razón. Me parece que es bueno para la ICANN y también es bueno para todos los usuarios de internet ver el respeto hacia los respetos humanos.

También creo que permitirá lo que la ICANN va a aprobar o lo que se va a generar. Y va a generar responsabilidad debido al abuso de la libertad y de los derechos. Entonces necesitamos una respuesta. Gracias.

ALAN GREENBERG: Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Ustedes saben que la ICANN tiene una misión. Algo que queremos evitar es tratar o crear algo que este fuera de la misión de la ICANN, especialmente si se trata de la regulación de los contenidos. Entonces esto está también escrito en los estatutos. Todo tiene que estar dentro de la misión y los valores

fundamentales de la ICANN, independientemente de que sea algo técnico o no. la ICANN tiene una misión y tenemos que focalizarnos, mantenernos dentro de esa misión. Estos son los límites dentro de los cuales tratamos de movernos. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Algo que no se mencionó aquí es por qué estamos hablando de los derechos humanos. Creo que es algo importante a tener en cuenta. Nosotros no tenemos antecedentes de haber violado derechos humanos. En realidad existió la percepción entre algunas personas dentro del CCWG y fue un subgrupo este en el cual se decía que los acuerdos de los derechos humanos son acuerdos internacionales y son acuerdos entre gobiernos. Son los gobiernos los que tienen la responsabilidad de hacerlos cumplir. Las corporaciones indíqueles no tienen responsabilidad respecto más allá de lo que indican sus leyes locales porque los tratados internacionales no se aplican a las empresas.

Entonces existía la idea de que con la supervisión de ciertos aspectos de la ICANN, específicamente la cuestión de la IANA por parte del gobierno de los EEUU, había un requisito implícito de que había que hacer algo al respecto y que el gobierno de EEUU iba a tomar acción de ser necesario. Nunca existió una ocasión en la cual esto se tuviese que aplicar. No obstante, ante la

ausencia de la supervisión del departamento de comercio de los EEUU de las operaciones existía esta idea o percepción de que había que tener en cuenta el tema de los derechos humanos. Por esto, hablamos de esta cuestión. Así es como comenzó todo.

Mona, si tiene un comentario por favor sea breve. 10 a 15 segundos porque tenemos que avanzar con el siguiente tema.

MONA AL ACHKAR:

También me gustaría decir que es cierto que hay convenciones internacionales y que estas se aplican a cada país y también a las relaciones entre países. Pero estas directivas internacionales también están embebidas dentro de las leyes que se aplican a los ciudadanos. Por lo tanto, hay otro nivel. Hay una constitución, hay convenios, hay leyes. Estas convenciones se encuentran por encima de las leyes nacionales. Esto se aplica a estos niveles. Con esto no estamos diciendo que la ICANN haya violado este nivel de convenciones internacionales o libertades y derechos. Simplemente digo que podrían implementarse. No es la ICANN quien va a violar estas convenciones. Si no, más bien la ejecución y la implementación de estos acuerdos podría dar lugar a esto. Así que me gustaría pedirles que consideraran el tema de la diversidad también a ese nivel porque hay diversidad en ese nivel. Hay diversidad en materia legal. Es decir, tenemos sistemas legales distintos. Por un lado, el sistema europeo

difiere del sistema americano por ejemplo. En los EEUU se respetan los derechos humanos mucho más que en otros lugares.

ALAN GREENBERG: Bien. El siguiente punto es jurisdicción. Aquí tenemos un voluntario. Tijani, adelante por favor.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Alan. Al principio yo me ofrecí para trabajar en cuatro grupos. Después me concentré solamente en dos porque me resultaba imposible trabajar efectivamente en más de dos, al menos para mí. Estos dos subgrupos eran derechos humanos y jurisdicción. Estos dos subgrupos son los más controvertidos. El grupo de trabajo de jurisdicción comenzó tratando de definir un alcance del trabajo, incluso si el alcance está muy bien definido en el informe final del área de trabajo 1. Pero a pesar de esto había gente que quería remover o quitar algunos de los puntos de las tareas y ahora entiendo por qué. Pero no entendía por que insistían, por que pasamos o pasábamos tanto tiempo en esta cuestión porque no es para nada productivo.

Pero bueno, finalmente llegamos a un acuerdo para trabajar en este tema en la sustancia, más que en el alcance o en los procesos. Ahora nos encontramos trabajando en esta cuestión

de la jurisdicción multinivel o de múltiples capas. Sé que es algo complicado de entender, pero estas capas o niveles son la jurisdicción de las corporaciones, de las oficinas centrales, la jurisdicción de otros lugares con presencia física, la jurisdicción de las leyes que se utilizan y la interpretación de los contratos, también la jurisdicción de las ubicaciones físicas, la jurisdicción que se aplica en caso de litigio y en el caso de disputas, y finalmente la relación que existe con la jurisdicciones nacionales para cuestiones internas o domésticas.

No abordamos las dos primeras porque estas eran materia de trabajo de definición. Algunas personas en el grupo de trabajo decían que no teníamos que abordarlas porque nos encontramos en California y que vamos a quedarnos allí y no teníamos que hablar del tema. Pero hay otras razones. Se dijo que en la vía de trabajo 1 se hizo todo lo posible. Y dado que nos ubicamos en California, ahora no podemos y decir “bueno, ahora vamos a cambiar todo”. Y resulta lógico, pero si lo ponemos sobre la mesa y lo debatimos, va a ser muy simple. La mayoría va a decir que sí está resuelto. Pero la gente no quería debatir este tema en absoluto y yo entiendo por qué no lo querían debatir y ya todo el mundo sabe por qué no se quería debatir.

Entonces ahora hemos llegado a un acuerdo para debatir las otras capas o niveles. Hablamos de por ejemplo la jurisdicción

de otros países, las jurisdicciones de donde se encuentran las oficinas. Y estamos trabajando en la jurisdicción de la ley que se aplica en la interpretación de los contratos y la jurisdicción de la ubicación física de cuando se trate de litigar o resolver disputas. Estamos avanzando en nuestro trabajo lentamente, pero me parece que es la mejor manera de avanzar. No hay otra forma de abordar esta cuestión que no sea así. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Harold Arcos, ¿ha levantado nuevamente la mano? ¿No? bien. Entonces el siguiente orador es Alan Greenberg, y luego Alberto Soto.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Este es otro de los temas en los cuales la gente piensa que no hemos terminado la tarea en el área de trabajo 1 y que por eso hay que llevarlo al área de trabajo 2. Nos adentramos en ciertos detalles. Desde el punto de vista pragmático, a mí me resulta a veces incluso gracioso. Yo tengo un sentido del humor particular, pero algunas personas dicen que quieren tener en los estatutos el hecho de que no vamos a movernos. Otras personas, por supuesto, quieren que sí haya un movimiento. Como dijo Tijani, hemos creado toda una construcción en torno a la ley de California. Por lo tanto, le resultaría muy difícil hacer un movimiento.

El tema es que somos una corporación basada en California. Y si decidimos ser una corporación suiza o brasileña o por ejemplo una corporación de Delawe, uno no mueve una corporación. No la muda así como así. Hay una compañía y por lo tanto, hay que crear una nueva corporación con nuevas actas constitutivas y nuevos estatutos. Entonces lo que está escrito en los estatutos resulta completamente irrelevante. Muchas de estas cuestiones y muchos de los debates que tuvimos en este último año y medio sobre la jurisdicción han sido totalmente irrelevantes. Pero bueno, a mí me causa gracia muchas veces porque hay gente que se encuentra en lados opuestos. Tiene opiniones totalmente opuestas. Hay gente que dice que hay que quedarse dentro de las leyes de California o hay que salir de las leyes de California. Es algo interesante de todos modos.

ALBERTO SOTO:

Gracias. Este tema, así como el de la seguridad de los DNS, son los que nos encontramos cuando vamos a los usuarios finales. ¿Por qué siguen en la jurisdicción de EEUU? ¿O por qué se cae el DNS e ICANN tiene la culpa? Así hay 2 o 3 temas que son importantes y creo que ICANN en particular no le da transcendencia a la comunicación hacia fuera y estamos trabajando adentro. No resolvemos la cosa entre nosotros, pero yo diría que hay que por lo menos comunicarlo hacia fuera para que no se siga deformando todo esto. He dado charlas sobre

transición e IANA hace poco. Ahora voy a una de justicia en Latinoamérica, no sé en qué parte será.

Pero el tema es justamente ese. ¿Por qué seguimos en esta jurisdicción? Yo lo explico tal cual lo ha dicho Alan, pero hay otros temas que siguen el mismo camino.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra ahora Mona Al Achkar.

MONA AL ACHKAR: Gracias. Efectivamente es cierto que ICANN está en California, pero nada impide que la organización esté sumida, digamos, que tenga que cumplir la ley californiana. Pero para el conflicto, para el contrato, no hay nada que impida que ese contrato esté sumido a otras jurisdicciones. No es la primera vez que esto ocurre. Es necesario que haya problemas, pero justamente hay que ser responsable. Tenemos que estar convencidos que esto va en el interés de todo el mundo. Hay que ver cuál es el interés de la parte más débil que es no importa quién (el usuario final, el registrador, etc.). Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Gracias. El tema de la ley contractual y cuál es la ley que se utiliza es muy interesante. En una vida anterior yo firmé muchos contratos. Trabajé para una universidad en Quebec, en Canadá, y claramente nosotros queríamos que nuestras leyes se utilicen para hacer aplicar los contratos porque ya teníamos abogados que entendían esas leyes. Y si vamos a hacer un contrato sujeto a la ley de California o de Suiza era más caro para nosotros y más complejo. Entonces nosotros siempre tratábamos de que se cambie la jurisdicción porque era muy importante. En muchos casos el vendedor decía “usted tome lo que estamos ofreciendo o si no, no vamos a aprender los distintos derechos”. Al final el contrato tenía muchas cuestiones complicadas.

Pongan el timer por favor mientras está interviniendo.

Entonces uno termina con una combinación. ICANN en la actualidad en general ha dicho que ellos quieren aplicar la ley de California porque están firmado miles de contratos y el costo sube mucho si uno trata de estar seguro de que cada contrato no solamente sea regido por una ley, sino que la admita. Es una cuestión muy pragmática si tenemos o no que ser más flexibles. Quizás eso seguramente sí, especialmente en algunos países donde sí tenemos la experiencia y tenemos abogados en esos países. Pero va en el interés muy pragmático y yo creo que seguramente vamos a tener más flexibilidad a medida que vayamos creciendo quizás.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Satish Babu.

SATISH BABU: Gracias. En India, una de las cosas que se están debatiendo actualmente son las cuestiones de la jurisdicción. Parece que hay mucha falta de información en torno a esta cuestión y nos ayudaría si pudiésemos trabajar hacia aclarar los distintos aspectos de este problema y garantizarle a la comunidad que cualquiera sea la acción que tomemos la cuestión básica va a tener que ser aclarar las dudas después de la transición. Hay personas aquí a las que les parece que están en la misma situación que había antes y que de hecho no ha habido ningún avance. Esto me parece a mí que tiene que ser aclarado. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Al principio, cuando empezamos a trabajar en el CCWG yo era uno de los que creyó y dijo que la jurisdicción de California es la mejor para el contrato porque hasta ahora no hemos visto ningún incidente ni ningún inconveniente. Pero con el punto África empecé a tener algunas inquietudes en cuanto a

esta jurisdicción. Punto África es el caso de un problema muy claro porque es un nombre geográfico y el panel de nombres geográficos aceptó una solicitud y rechazó otras. Eso sucedió porque hubo apoyo de la comunidad y no hubo apoyo para la otra. Quedó muy claro. Este es uno de los puntos de nuestra guía del solicitante.

Sin embargo, el juez en California aceptó una presentación de la parte a la que no le aprobaron el panel. Y luego sostuvo que se dio cuenta que habían aceptado esa presentación con una justificación errónea. Y de todos modos dijo voy a continuar con el procedimiento. Entonces este es un caso que enoja a toda África porque es una comunidad africana. Hay una comunidad que está enojada porque el juez está más preocupado por el interés de una empresa comercial y no con el interés de la comunidad.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Señor presidente, hay dos personas: Seun Ojedeji y Alan. ¿Quiere cerrar la lista antes o después? La vamos a dejar abierta. Tiene la palabra Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias. Creo que ya se ha dicho mucho sobre lo que quería manifestar. En cuanto al tema de la jurisdicción, la

realidad es que tenemos que ponerlo en algún lugar. Es decir, ICANN tiene que existir en alguna parte, salvo que la queramos llevar a la luna. Va a haber una ley, un derecho, que va a tener que guiarlo o gobernarlo donde lo pongamos. Creo que tiene que ver en realidad con cuanta libertad en términos de la toma de decisiones o en términos de comunidad o de inmunidad tenga ICANN en la jurisdicción en la que se le ubique. La cuestión del punto África es un asunto muy importante y quizás sea una de las razones por las cuales tuvimos la declaración africana (no tengo los detalles acá; lo vi por alguna parte), donde se informa que vamos a ir a la UIT.

De todos modos, yo creo que la realidad es que tiene que estar en alguna parte. Donde está ahora está bien, que es California. Pero ¿en qué medida tiene inmunidad para ser independiente? Esa es la cuestión que una jurisdicción no pueda responder.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Este es un tema interesante porque como uno lo mire puede variar. Un juez de California sí otorgó una medida de detención, pero eso fue así porque el juicio se inició en California, no porque ICANN sea una organización incorporada en California. La persona que inició el juicio podía haber elegido una jurisdicción diferente, pero eligió California porque por una razón u otra sí pensaron que esta va a ser lo más fácil. Y cuando

uno elige la jurisdicción, cuando una medida precautoria fue implementada para tratar de evitar la transición, ellos eligieron un tribunal específico en Texas porque así se iba a evitar que ese tribunal les falle a favor. Y eso finalmente no ocurrió. Ellos eligieron al juez equivocado o se seleccionó al juez equivocado. Y cuando eso pasa, uno no siempre tiene control. Es decir, que donde ocurra un juicio no es necesariamente el lugar donde la empresa está constituida.

Y en términos de la sustancia, no creo que sea justo decir que el juez habla en interés de la empresa por el continente en particular. El juez en teoría analiza los hechos e ICANN sí violó sus propios lineamientos, sus propias guías del solicitante. Ese fue el tema en el juicio, no quién habría tenido que ganarlo.

Voy a dejar la lista de oradores abierta por si alguien más quiere decir algo más. Si alguien quiere hablar levante la mano porque ya se cierra. Muy bien. Tenemos a León Sánchez, Tijani Ben Jema y Alberto Soto. Quiero decirles que tenemos aproximadamente 6, 5 minutos antes del final de la sesión y tenemos algunas cuestiones administrativas porque la agenda para hoy cambió y tenemos que contárselo. Pero adelante, pongan el time por favor.

LEON SANCHEZ:

Gracias, Olivier. Voy a decir esto en español para que quede más correcto.

Sin duda es importante. Creo que el antecedente de dot África es emblemático. Sin embargo, quisiera preguntar si en realidad el resultado del dota África se debió a que la jurisdicción se remitía a las cortes de California o si esto es algo a lo que estamos expuestos en cualquier corte a la que asistamos. Una cosa es decir “fue un error atribuible a una corte de California por ser californiana o texana o de cualquier otro estado de la unión americana” o simplemente reconocer que los errores de los procesos judiciales se pueden dar independientemente del lugar donde se lleven a cabo.

Creo que el punto de la jurisdicción es buscar un sistema legal que sea estable, que sea confiable, y que como se demostró con el caso de la demanda en el caso de los fiscales de EEUU que querían detener la transición se dijo “bueno, señores, esto no tiene cabida en esta corte y por tanto no procede la solicitud para entrar en la transición”. O sea, es un tema muy complejo que se tiene que evaluar con mucho detalle, pero no creo que sea reductible a únicamente decir “estamos en manos de juez norteamericanos”. Hay mucho más allá de eso. Son problemas a los que podemos estar expuestos en cualquier jurisdicción.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: En respuesta a Alan, el juez reconoció que se había equivocado en aceptar esa revocación, pero decidió continuar. Es decir, esto es algo realmente muy significativo. En segundo lugar, usted tiene razón. Se puede hacer un juicio a cualquier persona en cualquier jurisdicción, pero dado que esta es la jurisdicción de EEUU y que estamos abordando el tema de la jurisdicción y todo está en referencia a la jurisdicción de EEUU, está influyendo. Y está influyendo especialmente a la comunidad, a las personas que no conocen nada. Entonces el juez quiere dárselo a una empresa. Es decir, esas personas pueden hacer lo que quieran. Es absolutamente ilógico, pero lo hacen.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Alberto Soto.

ALBERTO SOTO: Volvemos al mismo tema que dije anteriormente: la falta de conocimiento interno. Están diciendo “cambiamos de jurisdicción”. La gente de afuera no tiene conocimiento y se cambian de jurisdicción. Como dijo León, el problema va a ser igual en EEUU o en Suecia. Vamos a terminar en un juez que no cumple o se equivoca y vamos a echar la culpa al resto. Gracias.

ALAN GREENBERG: Quiero agradecerles a todos por esta discusión. Podemos seguir un poco más, pero voy a sugerir que lo hagamos durante el café. Voy a continuar hablando con algunas personas. Yo creo que quiero seguir hablando con ellos. Voy a cederle la sesión un momento a Heidi para que nos cuente el resto de la agenda para el resto del día y nos mencione cuales van a ser los cambios.

Heidi me está diciendo que hay otra sesión y no pensé que la íbamos a finalizar. Así que sí, vamos a volver a ese tema y a las cuestiones pendientes.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Alan. Quisiera volver a los cambios que mencionamos ayer, dado que Julie y Tijani estuvieron de acuerdo en que no hay necesidad del BCEC y el BMSPC y también dado que nos hemos quedado sin tiempo para la discusión de las recomendaciones del ATLAS II. Va a haber algunos cambios y vamos a poder verlos ya. Hoy hubo un cambio muy simple que es la próxima sesión es en 30 minutos después del receso para el café. El primer tema va a ser una hora sobre las recomendaciones del ATLAS II. Luego al pasar al lunes 7 va a haber una cantidad de cambios.

ALAN GREEBERG: Los últimos 15 minutos siguen siendo lo mismo.

HEIDI ULLRICH: Vamos entonces al día 7 de noviembre. Tenemos el cierre 1. Vamos a tener ahora más tiempo para los presidentes de las RALO y los informes de los enlaces. Y luego vamos a tener un bloque para el BCEC y el BMSPC que ha cambiado para el cierre 2. Y esa sesión va a tener 20 minutos para la aprobación de la carta del PDP del CCWG. Vamos a pasar del cierre 1 y luego vamos a tener 70 minutos sobre las expectativas de las ALS. Lo que también hemos hecho, dado que Alan ha comenzado un hilo de sus pensamientos iniciales sobre las expectativas de las ALS y lo que debemos hacer y tener alguna retroalimentación. Ariel ha creado un espacio de trabajo y lo que vamos a estar haciendo es recolectar es todos los comentarios de ustedes para que cuando tengamos la discusión del día lunes podamos tener un tiempo un poco más fácil analizando los distintos comentarios. Sigán enviándolos por favor.

Luego durante el cierre final de ese día los únicos cambios se van a llamar cierre 3 o wrap-up 3.

ALAN GREEBERG:

La sesión de esta semana no ha cambiado. La próxima sesión que vamos a cambiar es la de la discusión de las ALS sobre ATLAS. Esto es lo central entonces de los cambios para hoy.

Con las sesiones de cierre seguramente todos van a tener la posibilidad de ver cuáles son los cambios. Quiero agradecerles a todos por esta reunión. Ahora vamos a iniciar nuestro receso. Tenemos un receso de 30 minutos me dicen por acá. Es un receso largo. Les voy a pedir que nos volvamos a reunir a tiempo para que no perdamos más tiempo con otras discusiones. No vamos a poder extendernos, así que tenemos que completarlo a tiempo. Vamos a completar el resto de las discusiones sobre la vía de trabajo 2 en la sesión siguiente. Muchas gracias.

[PAUSA]

ORADOR DESCONOCIDO: Vamos a dar comienzo a la reunión. Por favor pídanles a las personas que se encuentran fuera que entren a la sala. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Damas y caballeros, vamos a comenzar en 5 minutos, lo cual implica que tienen tiempo de sobra para leer las recomendaciones. Ariel acaba de colocar el link en el Adobe Connect, así que allí tendrán la información a las recomendaciones de ATLAS II. Así que mientras esperamos por favor tómense este momento para poder leer y familiarizarse con los textos.

ALAN GREENBERG: Vamos a dar por comenzada nuestra sesión. Nuestro foco va a ser las recomendaciones de ATLAS II, así que dado que luego tenemos un debate con la junta, necesito que Olivier finalice esta sesión a tiempo.

Tengo un comentario personal para hacer, que no tiene que ver con este tema. Por razones personales, tengo suficientes rupias, así que si alguien quiere cambiar dólares estadounidenses por rupias, por favor contáctenme y les aseguro que van a tener una buena taza de cambio.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Bienvenidos nuevamente a esta sala. Tijani Ben Jemaa quiere decir algo. Adelante, Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Tuvimos un receso largo. No sé por qué comenzamos 10 minutos más tarde. No lo entiendo. Siempre estamos diciendo lo mismo sobre el tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Muy buen punto. Alan está de acuerdo. Yo también estoy de acuerdo, pero también llegué tarde.

Bueno, tenemos estas recomendaciones. Rápidamente avanzamos sobre las que están en progreso. Voy a darles la palabra. Espero que algunos de ustedes hayan podido leer al menos las que se encuentran en progreso y quisiera saber si alguien tiene algún comentario que hacer o alguna pregunta para abordar con respecto a estas recomendaciones que se encuentran en progreso.

Tenemos menos de una hora para analizar estas recomendaciones. Simplemente se lo quiero recordar. El informe va a ser enviado a la junta directiva. Alan, ¿se va a enviar durante esta reunión o habrá una presentación también?

ALAN GREENBERG: Yo diría que se va a enviar durante esta reunión, dependiendo del nivel de complejidad que tengamos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Creo que ya está finalizado. Simplemente el ALAC tiene que dar la aprobación final para poder avanzar. Ariel está controlando la pantalla, así que lo que yo sugiero es que analicemos cada recomendación. Las voy a leer y les voy a preguntar si tienen algún comentario para hacer.

El documento está estructurado de manera tal que tiene una especie de introducción con los antecedentes para determinar cómo llegamos hasta el estado actual. Luego hay un resumen de las recomendaciones en sí. Cada una de estas está compilada en una tabla. Hay varias tablas. Las agrupamos por tema. El primer tema dice: mejorar el nivel de acceso a los procesos de múltiples partes interesadas de la ICANN para la comunidad de internet en forma global. Luego es facilitar la colaboración de los usuarios finales en el desarrollo de política. El tercero es mejorar la participación de la comunidad de At-Large en forma diversa dentro de la ICANN. Luego dice: garantizar que las decisiones sean tomadas de forma efectiva en el interés público y que deban ser responsables y transparentes”. Y estos serían los cuatro temas. Gracias, Ariel.

Básicamente y en general siguen los cinco grupos de trabajo que tenemos. Tenemos cinco temas principales cuando presentamos este trabajo a la junta directiva en junio de 2014. En ese entonces teníamos solo cuatro. Saben que se cerraron dos. Y luego Ariel y yo decidimos resumirlo para que no sea tan confuso. En el apéndice tienen todas las diferentes tareas y a quienes se les asignaron estas recomendaciones. En el apéndice 2 están los detalles de la implementación y los próximos pasos para cada recomendación. Obviamente los detalles de la implementación no están detallados con tanta profundidad como en la página wiki donde tenemos todo el historial de la recomendación, si tuvimos reuniones en el grupo de trabajo, etc., etc.

Todo esto se va a mantener. Yo creo que en el documento se incluye un enlace a esta información. Esto implicó muchísimo tiempo, mucho trabajo, así que quiero agradecerle a los miembros de la comunidad que dedicaron tanto tiempo a poder trabajar en este informe con un detalle tan completo. Esto por supuesto es un testimonio de todo el trabajo que la comunidad puede hacer porque esto comenzó como un proceso en el cual las estructuras de At-Large decidieron cuales iban a ser los temas. Y luego se creó un informe y finalmente se llevó a cabo la implementación.

También tenemos un glosario. Se nos pidió hacer el glosario sobre algunos de los temas. Seguramente tengamos que crear un glosario. Ya la página de la ICANN no contiene más ese glosario. La GNSO tiene una herramienta en la cual uno puede tipear un acrónimo y ver cuál es el significado correspondiente, pero en nuestro caso nosotros tuvimos que incorporar el glosario aquí.

Bueno, volvamos a la parte superior del documento y comencemos a analizar la primera tabla. No veo que nadie este levantando la mano, a menos que me esté equivocando y no lo vea, pero tenemos la parte principal en la primera tabla. Y un último tema: el documento contiene hipervínculos y también se va a transformar en PDF, así que si uno hace clic en uno de los hipervínculos va a poder acceder a la información con todos los detalles de la recomendación correspondiente.

El punto número 1 entonces es... A ver, es un poco difícil de abordar porque si vamos a comenzar con las tablas, seguramente vamos a tener que pasar al apéndice 2 para hablar de los próximos pasos. A mí me interesa abordar el tema de los próximos pasos porque algunos de los próximos pasos nos van a permitir seguir trabajando específicamente en algunas cuestiones, así que probablemente lo podemos hacer en forma cronológica. No sé qué sugieren. ¿Ariel?

ARIEL LIANG: Creo que podemos ir al apéndice 2 y ver cuáles serían los próximos pasos y saltar las tablas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muy bien. Usted hizo la agrupación así que vamos a pasar al apéndice 2 y vamos a ir directamente a los próximos pasos. Entonces la primera recomendación era la siguiente. Decía que la ICANN debería continuar apoyando a los programas de difusión externa para la participación de la audiencia en general para poder reforzar la participación de todas las partes interesadas. El At-Large, específicamente el subcomité de [outreach] debería colaborar con el personal de la ICANN y los departamentos para la creación, implementación y refinamiento de programas de difusión externa en varias regiones.

Por cierto, cuando yo digo o pregunto si hay comentarios, creo que si tenemos a los fines de evitar perder tiempo podemos decir si no tenemos comentarios que estamos de acuerdo.

Bien. Numero 2 dice: la ICANN debería incrementar el apoyo para el presupuesto o el personal para programas que tengan valores o que representen un valor para los miembros de la comunidad. At-Large tiene que ayudar a la ICANN a reconocer la importancia y también a implementar servicios y programas. Lo que hicimos es implementar un cronograma de años múltiples

para las asambleas y los eventos y vamos a continuar trabajando en los programas pilotos de [outreach], etc. Así que esto simplemente sería una forma de avanzar con el trabajo que se ha estado haciendo allá en 2014.

Veo que nadie está levantando la mano, así que pasamos a la siguiente. La ICANN debería continuar dándole forma al modelo de responsabilidad no solamente para los miembros de la junta directiva sino también para todas las partes de la comunidad de la ICANN a fin de desarrollar un ambiente más productivo y transparente. Por supuesto esto tiene que ver con el área de trabajo 1, los procesos de responsabilidad. Y hay un trabajo constante en relación a la responsabilidad de las AC y SO en el área de trabajo 2. Los próximos pasos dicen que la comunidad del At-Large va a continuar trabajando y participando en el área de trabajo 2 para mejorar el trabajo. Los líderes de At-Large deberán participar y también los miembros de la comunidad.

Si no hay entonces comentarios pasamos a la siguiente. La ICANN debería estudiar la posibilidad de mejorar e incrementar el rol de los coordinadores de enlace entre los diferentes comités asesores y organizaciones de apoyo para evitar el silo cultural. Tenemos coordinadores de enlace en las ccNSO, en la GNSO y también en SSAC. Hasta ahora también tenemos un coordinador de enlace en el GAC. Es un puesto que se creó que no existía anteriormente. Así que ciertamente hubo algunas

mejoras. Los próximos pasos son continuar este esfuerzo. Más RALO tendrán que armonizar las relaciones y establecer un vínculo formal con los RIR. Algunas RALO por cierto tienen un memorando de entendimiento con los RIR y ha sido realmente muy exitoso. Es una colaboración muy exitosa sin necesariamente tener que ir al ALAC. Así que los registros y las RALO han colaborado mediante reuniones y eventos.

Dice: los líderes de la comunidad de At-Large con experiencia deberán alentar la participación de más miembros en los procesos de desarrollo de políticas de la GNSO y sus respectivos grupos de trabajo. Esto es algo general. Tenemos algunas personas por el momento que participan dentro de los PDP de la GNSO y esto es un tema recurrente y vamos a seguir hablándolo. Por favor consideren la posibilidad de trabajar dentro de los grupos de trabajo de la GNSO. Ciertamente tenemos hoy más gente de la que teníamos cuando se redactaron estas recomendaciones.

Adelante, Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI:

Una pregunta que me gustaría efectuar con respecto a esta recomendación en particular. Considero que el rol de At-Large excede a la comunidad de nombres. Entonces me pregunto: en el nombre de los números tenemos a la ASO y también un GPDP,

que es el proceso de desarrollo de política global. Por supuesto no hay un GPDP por el momento. No hay una política global. Entonces me pregunto si no debería haber alguna especie de intención también para participar en esto cuando sea necesario. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Seun. Quizás le podría pedir a alguno de los líderes de los RALO que hayan redactado un MoU con algún RIR que averigüen si estos participan en desarrollo de política global con los RIR.

Estoy mirando ahora a Glenn McKnight, Satish Babu o quizás Aziz Halali.

AZIZ HALALI: Gracias, Olivier. Por cierto, fuimos el primer RALO en firmar un MoU con AFRINIC y trabajamos de manera muy cercana con ellos en la reunión de Marrakech. Fueron uno de nuestros socios en organizar la reunión. Nos permitieron hacer el showcase. Lo hicimos de forma conjunta y también les dimos la posibilidad de tener un stand en la reunión de Marrakech.

Así que tenemos representantes de AFRALO en todas las reuniones de AFRINIC. Creo que fue en Botsuana. ¿Cuándo fue, Tijani? Creo que fue en junio. Hubo muchos representantes de

AFRALO que participaron de esta reunión. La próxima se va a llevar a cabo en tres semanas. Ya tenemos una delegación que va a ir. [Daniel Nanghaka], Seun, Tijani, yo y Wafa vamos a asistir a esta reunión próxima. Así que todo el liderazgo de AFRALO va a asistir a esta reunión de AFRINIC. Nos dieron la posibilidad de tener un stand y vamos a dar una presentación sobre AFRALO, cómo participar, cómo ser parte y vamos a hacer difusión externa con la comunidad de AFRINIC para aquellos lugares donde no hay ALS y para que podamos continuar avanzando.

Me parece que esto nos da resultados muy positivos. Por cierto, en 6 años pudimos duplicar la cantidad de ALS dentro de AFRALO.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tijani Ben Jemaa, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA: Volviendo a su pregunta, Olivier. Nosotros no estamos involucrados en el desarrollo de política. Dentro de AFRALO tienen su propio grupo de trabajo y es solo para los miembros de AFRINIC. Existen diferentes requisitos para ser miembros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Tiene ahora la palabra Sebastien Bachollet.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Olivier. No estoy seguro si nuestro debate está dentro de este contexto o no, pero me parece que es absolutamente esencial. Tenemos que considerar que somos una organización que pertenece a la ICANN y que tiene la posibilidad de debatir todas las cuestiones que se tratan dentro de la ICANN y que esto por supuesto incluye los números, direcciones de IP, los nombres y también los protocolos.

Podemos hablar de todo esto. Ahora los protocolos no están. Todo el proceso es mucho más complicado y el proceso en el que estamos trabajando ya terminó. Sé que los ccTLD quieren ser lo más independiente posible. Lo mismo con los RIR. Así que vamos a terminar teniendo una discusión única sobre los gTLD dentro de At-Large y vamos a tener que reconsiderar lo que son nuestras organizaciones y cuál es el objetivo de nuestra organización. Específicamente es la obligación de la GNSO hacer PDP y la pregunta de Seun tendría un impacto importante así que tendríamos que reconsiderar esta cuestión.

Por lo tanto, dado que nuestro trabajo no está relacionado con la implementación o que la GNSO no esté involucrada en la implementación tendríamos que tratar de encontrar la

oportunidad de considerar el tema planteado por Seun. Sobre todo, teniendo en cuenta que la transición de la IANA ya ha finalizado y que se ha efectuado desde el gobierno de EEUU y que ahora estamos a cargo de controlar la IANA, específicamente en este contexto dentro del contexto de la responsabilidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Sebastien. Creo que parte de lo que usted está diciendo tiene que ver con otros debates que vamos a tener en unos momentos pero quería responder a una de sus cuestiones.

ALAN GREENBERG: Para ser claros, el alcance del ALAC es la ICANN. Es importante tener en cuenta que la mayoría de los temas de políticas tienen que ver con los gTLD. No hay muchos debates sobre los números dentro de la ICANN. Tampoco hay muchos debates de las ccNSO, con excepción de algunas cosas puntuales. Así que lo que vamos a tener en cuenta es la responsabilidad de la ICANN y por supuesto los gTLD. Pero por supuesto esto no cambia nuestro alcance.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Tenemos a Harold Arcos, Glenn McKnight, Satish Babu también. No quiero pasar mucho tiempo. Sebastien, por favor dé una breve respuesta a Alan.

SEBASTIEN BACHOLLET: Usted nos da una respuesta, pero no permite el debate. Si ya conoce la respuesta, usted tampoco nos permite participar del debate. Me parece que este es un tema que requiere ser debatido por todo el grupo en un momento u otra oportunidad. No estoy diciendo que lo tenemos que hacer ahora. Pero por favor no venga con que yo sé la razón, yo sé la respuesta. Porque tenemos que hacer un seguimiento de los temas. No es posible hacerlo así. Tenemos que debatirlo. Cada uno de nosotros tiene una voz, una opinión, y tenemos la necesidad de expresarnos. Me parece que es un tema importante y no es tan simple como usted lo presente. Ese es mi punto de vista. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Le vamos a dar la palabra ahora a Harold Arcos. Adelante por favor. Después de Satish Babu finaliza la lista de oradores. Adelante, Harold.

HAROLD ARCOS: Gracias, Olivier. Sí, respondiendo la pregunta inicial, Olivier. No hemos firmado un memorando de entendimiento con LACNIC en

LACRALO. Esperamos incluso sea buena noticia para Hyderabad hacer esa firma. Si están participando dentro de los PDP, en uno de los PDP en el que participamos, por ejemplo Vanda y mi persona que es el de nuevos gTLD [incomprensible] la ronda. Allí esta personal de LACNIC en activo para darlo a conocer. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Harold. El siguiente orador es Glenn McKnight.

GLENN MCKNIGHT: Yo quería acotar algo a lo que dijo Aziz en cuanto al éxito que tuvieron. No se trata únicamente de firmar un MoU. Se trata de hacer algo. Nosotros firmamos un MoU y lo que estamos haciendo ahora es tener una asamblea general con ellos en una ubicación o lugar donde las ALS de NARALO se reúnen. Están integradas. Y estas ALS van a asistir durante 3 días a este evento. Pero más allá de eso y de la asamblea general, tenemos charlas. Además cada mes nosotros tenemos eventos y enviamos a alguien para darle orientación, para que cuente qué es lo que está haciendo, cuales son los PDP. Y estoy seguro de que en cada una de las regiones tiene que haber fondos asignados para esto.

Sé que APRALO lo ha hecho muy bien. Ha trabajado muy bien. Esta es la primera vez en realidad en la que estamos haciendo

algo que es realmente tangible. Estamos haciendo algo que es coste efectivo para nosotros. Así que seguramente también lo hicimos en octubre del año pasado. Estaba muy cerca del evento de Dublín. Yo pensé que iba a ser más prudente hacerlo. Siempre tenemos que tener en cuenta cómo funciona la cuestión financiera. Entonces pensamos que era mas importante por ejemplo para EURALO que tuviera una asamblea general. En este caso no coincide con una reunión de la ICANN, lo cual también es bueno. Lo que hacemos es tratar de documentar todo lo que hacemos paso a paso en formato de gestión de proyectos y luego compartimos esto. Tenemos mejores prácticas para que cada una de las RALO pueda tomar en cuenta esto y ver lo que estamos haciendo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra Satish Babu.

SATISH BABU: Gracias, Olivier. Quisiera dejar constancia de que APRALO ha trabajado muy de cerca con socios de la región. Hemos firmado MoU con APNIC y también con otras regiones, como las de punto Asia. Tenemos una relación bastante buena. Esto ha ocurrido por supuesto después del ATLAS II. En parte esto ocurre en respuesta a lo que programamos antes.

Lo que no se está haciendo actualmente es colaborar en el desarrollo de políticas. Es algo que quisiéramos que ocurra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Satish. Por último Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI: Los MoU son muy buenos, pero quisiera aclarar que hicimos un MoU para participar en el PDP. Se trata de una comunidad abierta. Todos pueden participar y dar su opinión. Lo que yo creo que ocupa más a ICANN es el que tiene que ver con las políticas globales. Y planteo esto específicamente porque muy pronto va a haber una propuesta de política global y se va a discutir en cada una de las regiones. Eso es lo que nos ocupa a nosotros y esperamos que ustedes participen en cada una de las regiones donde traten una política específica para cada RIR.

Estoy sugiriendo entonces en términos de esta recomendación que tengamos algo donde se diga que vamos a participar en los procesos de políticas globales cuando estos surjan. Me gustaría verlo esto como un compromiso porque eso es lo que ocupa a ICANN, especialmente si quieren estar dentro del alcance de ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Seun. Vamos a pasar al punto siguiente porque tenemos poco tiempo. Creo que están todos de acuerdo en esta mesa en que pasemos al punto 4.

Vamos a pasar al punto 5. ICANN tiene que examinar de qué manera se puede establecer que los usuarios estén en el corazón de los procesos de rendición de cuentas y en todos los aspectos que tienen que ver con la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Como saben, no tenemos que tener ninguna discusión sobre esto porque hemos trabajado ya muchísimo. Tenemos un grupo de trabajo donde todo esto está presente. La comunidad de At-Large ahí se establece que ALAC va a tener un rol fundamental en la transición posterior a la implementación en el CCWG vía 2. Va a haber más miembros de At-Large que van a participar activamente y van a tener mayor impacto.

SEUN OJEDEJI: Perdón, presidente. Usted dice que no vamos a hablar del 4, pero mi argumento es que incluyamos la participación en los PDP de los RIR.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Que sea el siguiente entonces. Vamos a generar entonces un ítem de acción a concretar. Que tomen nota de lo que Seun

acaba de decir y que se genere un ítem de acción. Gracias por corregirme, Seun.

Vamos a ir entonces ahora a los próximos pasos para el número 6. La comunidad de At-Large ha estado muy involucrada por supuesto con el CCWG IANA. Creo que no hay nada para decir sobre esto.

Número 6. El modelo de múltiples partes interesadas de la ICANN tiene que ser la referencia en alentar a todos los participantes, personas o partes en declarar y actualizar los conflictos de intereses potenciales o existentes cada vez que se realice una votación o se busque el consenso. Hablamos de la declaración de intereses.

Vamos ahora a los próximos pasos. La comunidad de At-Large va a continuar mejorando su mecanismo para que los miembros puedan declarar y actualizar los conflictos de intereses. ALAC va a seguir el ejemplo de la GNSO en requerir que los miembros del ALAC y los enlaces puedan manifestar todos los cambios al SOI al principio de cada una de las teleconferencias mensuales de ALAC. Creo que ALAC esto lo ha aprobado. Quisiera pedirle a Alan Greenberg que me diga si esto es correcto. La actualización de los SOI en cada una de las llamadas de ALAC. ¿Esto es así?

ALAN GREENBERG: Creo que decidimos hacerlo. No sé si fue así o no finalmente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. Podemos continuar ahora al siguiente. El siguiente entonces es que el modelo de múltiples partes interesadas debe manifestar que las partes aprueben los requisitos que se mencionan en la cooperación. Creo que este es el número 7. Todavía está en avance.

Si podemos ir a los próximos pasos, por favor. En ICANN 57 ALAC va a decidir si le va a pedir a la junta que considere una revisión periódica del modelo de múltiples partes interesadas para así poder evaluar la composición y el equilibrio de la representación de los distintos actores en relación con los requisitos de toma de decisiones en ICANN. Dado que el CCWG sobre responsabilidad vía 1 ha concluido ya y que hay muchas actividades que están ocurriendo en la vía de trabajo 2, la fuerza de trabajo de implementación de ATLAS II considera que esta recomendación puede no ser apropiada para implementar en el presente y lo va a diferir al ALAC.

Quisiera pasarle la palabra ahora a Alan Greenberg para que nos diga si va a haber tiempo para que ALAC debata esto antes de la reunión con la junta directiva.

El presidente de ALAC dice que esto no va a ocurrir en esta reunión, pero está en marcha. Vamos a establecer entonces una fecha para la reunión de Copenhague para que ALAC decida si le va a pedir esto a la junta o no.

ALAN GREENBERG: Antes de preguntar a la junta tenemos que hacer que alguien redacte esto y que lo discutamos. El resultado va a ser que a pesar de que la recomendación de ALAC de hace algunos años nosotros pensamos que quizás es estúpido y no lo hacemos o si vamos a avanzar en ese sentido. Ciertamente hay discusiones dentro del CCWG de que esa revisión es necesaria. Sebastien lo ha dicho en la junta cuando estuvo allí durante años. Quizás si pudiésemos tener una posición racional, podemos hacerlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Es posible entonces recomendar un ítem de acción para que ALAC lo analice en la próxima llamada? Y quizás pedirle a los voluntarios que redacten un documento breve sobre esto.

ALAN GREENBERG: Sí, tenemos un voluntario para la próxima llamada. Me encantaría incluirlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Estoy mirando a Sebastien Bachollet quizás, ya que ha estado defendiendo esto desde hace bastante tiempo. Levantó la mano. Muy bien.

Para mí eso era levantar la mano. No se tenía que haber movido. Esto es como si fuese un remate. Gracias, Sebastien. Así es como uno le asigna las cosas a la gente. Tiene que estar inmóvil.

ALAC tiene el deber de seguir con todas las recomendaciones. Esta recomendación creo que ya está completa. Vamos a pasar a la numero 9. Estoy aumentando la velocidad, así que Ariel va a tener que tomar una de esas pastillas especiales. No, es un chiste.

Vamos a la siguiente. ICANN debe abrir oficinas regionales. Estamos hablando de las vitaminas, ¿no? No se en que pensaban ustedes. ICANN tiene que abrir oficinas regionales con la estrategia clara de que haya un análisis de costo beneficio focalizado en las áreas donde el acceso a internet está creciendo y donde dicho crecimiento es posible que ocurra.

Vanda Scartezini tiene la palabra.

VANDA SCARTEZINI: Quisiera recordarles que ICANN puso presencia en Brasil.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Vanda. De hecho hemos mencionado que las oficinas regionales han abierto. Vamos a mencionar también a Beijing, Bruselas, Washington D.C. y otras. Quizás tendríamos que poner Brasil. No sé. ¿En qué ciudad, Vanda? ¿En qué ciudad se abrió?

VANDA SCARTEZINI: Se abrió en Sao Paulo. Mi oficina de hecho es parte de su lugar para trabajar porque él trabaja desde su casa y está haciendo mucho trabajo con nosotros en la región. Es una muy buena presencia. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Vanda. Agreguemos entonces Sao Paulo.

Y por supuesto las ALS van a continuar participando con las oficinas regionales para explorar distintas formas de colaboración. Vamos a la numero 10. La próxima evolución de servicios lingüísticos tiene que adoptar una extensión de transcripción para todas las reuniones y generalmente extender la interpretación y los procesos de traducción e interpretación y hacer que la traducción esté disponible oportunamente.

Ha habido muchas mejoras. Lo hemos notado aquí, en Hyderabad. El GAC también tiene portugués ahora como uno de los idiomas que ofrece. O sea que servicios lingüísticos está creciendo. La comunidad de At-Large quisiera ver que el equipo

de ICANN lingüístico siga creciendo, específicamente ALAC le va a pedir que haya servicios de transcripción para más teleconferencias y también en reuniones presenciales.

No sé si hay algún comentario aquí que haga falta hacer. Tenemos muy poco tiempo así que, Judith, adelante por favor.

JUDITH HELLERSTEIN:

Sí, estamos en un programa piloto por ahora. Vamos a iniciar el segundo piloto para el año fiscal 2017. Solamente nos dieron 6 sesiones por 2 meses, o sea que son 6 llamadas, y solamente en inglés. Ha habido demanda de español. Nos encantaría poder llegar a la conclusión del piloto, o quizás podemos intentar hacer un piloto en español. Lo intentamos en el pasado pero querían continuar con inglés. Entonces vamos a hacer otro pedido para español y francés. Quizás para tres idiomas la próxima vez. Eso también es lo que esperamos.

También en ese sentido quisiéramos solicitar que no solo los idiomas, sino también los videos que está haciendo ICANNlearn lo incluyan. Es decir, que haya transcripción de esos videos. Y esos videos que se hacen en ICANN en el sitio web y que también haya una publicación con subtítulo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Judith. Gracias por tener esta referencia. Mona Al Achkar tiene la palabra.

MONA AL ACHKAR: Tengo una pregunta. Quiero saber si fuese deseable que nos preparemos. Por ejemplo acá yo tengo el borrador en inglés, ¿es posible que esto también esté en francés? Es deseable que esté en francés porque uno se expresa mejor y es comprendido mejor.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Uno de los problemas que tenemos es la rotación, el tiempo que necesitamos para poder traducir un borrador. Y como se trata de un documento en el cual estamos trabajando, es un documento que está en vivo, que no ha sido impreso, lo que queremos hacer es una instantánea primero para después ir traduciéndolo. Pero el documento final sí va a ser traducido. Lamentablemente no podemos hacer estos documentos en los distintos idiomas porque el idioma de trabajo del ALAC lamentablemente es el inglés y es un poco difícil.

Muy bien. Vamos a pasar al número 11. ICANN debe implementar servicios para facilitar el acceso a distintos servicios de acuerdo a los criterios, como género, diversidad cultural, etc. Hemos hecho mucho trabajo en este sentido.

Tenemos embajadores de comunidades de viaje. Todo está indicado aquí. Es una gran cantidad de trabajo y en los próximos pasos la comunidad de At-Large va a continuar colaborando con ICANN para generar conciencia y asegurar el éxito continuo de los programas y los servicios y ayudar a desarrollar programas futuros en los servicios para las mejoras en la accesibilidad.

Muy bien. Vamos a continuar. El silencio se considera consentimiento, así que vamos al siguiente. En colaboración con las estructuras de At-Large, ICANN debe establecer campañas para generar conciencia y extender los programas de localización a lo largo de las regiones no representadas. Creo que en este caso que el departamento de desarrollo de responsabilidad pública, las RALO y los vicepresidentes regionales en el departamento de participación global.

Vamos a los próximos pasos. La comunidad de At-Large va a continuar colaborando con el staff de ICANN para asegurar el éxito de las campañas y los programas y va a ayudar programas futuros. Tenemos un grupo que trabaja específicamente en esto y que ha sido muy activo. La comunidad de At-Large también quisiera ver que se desarrollen métricas para medir la efectividad de esos esfuerzos. O sea que van a tener el trabajo ya establecido para eso.

Vamos al número 13. ICANN debe revisar el equilibrio general de la representación de los actores para asegurar que haya consideración adecuada, dados todos los puntos de vista en proporción a su alcance y relevancia. Esta recomendación de hecho tiene que ver con la anterior. Está vinculada a la anterior cuando hablamos de la estructura de las organizaciones de apoyo y los comités asesores de la ICANN. Se ha hecho trabajo con las revisiones organizacionales y nuevamente estamos solicitando. ALAC va a tener que decidir si va a solicitar a la junta que inicie o que incluya en sus revisiones el equilibrio general de la participación de los actores. Es el mismo texto prácticamente que vimos antes. Creo que esto también va a ir al futuro trabajo que va a realizar ALAC.

Vamos a la numero 14. ¿Les parece bien este ítem de acción?

ORADOR DESCONOCIDO: Quisiera que me repita el ítem de acción.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El ítem de acción es el mismo que tenemos con ALAC para que trabaje para que le pida a la junta que tenga una revisión general de las estructuras de las SO y AC.

Pasemos a la siguiente. 14. ICANN debe ajustar su marco contractual para minimizar el conflicto entre sus requisitos y sus

leyes nacionales. Ya comentamos anteriormente en cuanto a la divulgación de información personal. Hay un caso del whois ampliado. Ahí hubo excepciones que se le dieron a empresas europeas. ALAC va a presentar el asesoramiento al proceso para la retención de datos. Los miembros de At-Large van a continuar trabajando en el CCWG sobre responsabilidad, vía de trabajo 2. Como vimos antes, los líderes de At-Large van a alentar a otros miembros a que participen con mayor productividad.

Vamos al siguiente. Número 15. Ya estamos por la mitad. Nos quedan 10 minutos. ICANN debe examinar la posibilidad de modificar su estructura legal con una organización global y examinar las soluciones organizacionales apropiadas. Esto de nuevo es una discusión de la vía de trabajo 2, que está en marcha, y vamos a continuar trabajando con el subgrupo de jurisdicción de vía de trabajo 2.

Número 16. ICANN debe mejorar sus comunicaciones directas, más allá de las zonas horarias. Es importante, dado que las zonas horarias son distintas, los documentos se publican en ciertas horas y es la mitad de la noche para algunas personas que no lo puedan leer. ALAC va a tener un control sobre la rotación de los horarios. Vamos a hacerlo con la mayoría de los grupos de trabajo porque esto nos ha funcionado bien. También hay otras mejoras de comunicación en los distintos contextos.

Vamos a la siguiente. Les agradezco que nadie quiera hablar sobre esto porque estamos moviéndonos más rápido. ICANN tiene que ser sensible al hecho de que las redes sociales están bloqueadas en algunos países y en conjunto con los organismos técnicos promover alternativas creíbles. Los próximos pasos para esto, si podemos ir un poco más abajo, es que continuamos con los esfuerzos para comunicarnos con usuarios en el mundo de la mayor manera posible. Tenemos un grupo de trabajo de redes sociales y también tenemos un grupo de trabajo de cuestiones técnicas. Todos están invitados a unirse.

Número 18. Apoyar a los usuarios finales a que sean parte en el desarrollo de políticas. Hubo un pedido de nuestros colegas y voy a dar la palabra a Seun un momento. Vamos a los próximos pasos de esto. La comunidad de At-Large va a continuar participar en los programas anteriores y va a dar sus aportes para asegurar que haya un desarrollo y una mejora sostenidos. Por supuesto hablamos de las distintas mejoras drásticas en la cantidad de trabajo que se ha hecho aquí. Hay una mención a personas que yo creo que pronto vamos a ver trabajando en esto. Hay algunas personas que van a redactar documentos específicos sobre esto.

ALAC también va a trabajar para que haya traducción e interpretación en esos programas para aumentar lo que nos dijo Mona anteriormente.

SEUN OJEDEJI: Sobre la recomendación 7 y 10, pensé que era solamente para que podamos avanzar sobre lo que se dijo antes.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Era más una prueba de concepto para demostrar que podemos hacer aplicaciones de chat. Informalmente ya estamos usando Slack desde ATLAS II para que ahora podamos integrarlo inmediatamente en el canal de Slack. Es decir, estamos analizando otras aplicaciones de chat. Pero seguramente esas integraciones todavía no van a resultar posibles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Dev. Vamos a donde estábamos antes. Estábamos en la recomendación 19. Eliminar barreras a la participación en los procesos y las prácticas de ICANN. De nuevo se ha hecho mucho en este sentido. Hay muchos programas que se implementaron en las otras recomendaciones de ATLAS II y los próximos pasos son para que la comunidad de At-Large mantenga un control en los esfuerzos para la eliminación a las barreras de la participación. Ciertamente hemos mejorado mucho desde el año 2014. Quisiera decir ahora que si hay alguien más que quiera comentar sobre algo tiene más que ver con si hay alguna

objeción o algo que falta específicamente. Sé que hasta ahora todo ha ido muy bien. Les agradezco mucho.

Luego dice: incorporar la perspectiva de los usuarios finales cuando sea necesario para mejorar la transparencia de responsabilidad y el proceso de desarrollo de política dentro de la ICANN. Nuevamente la vía de trabajo 1 y 2 no estaban todavía concebidas en ese entonces. No estaban en la mente de nadie, ni siquiera en la mente de Larry Strickling. Larry Strickling fue la persona que dio comienzo a todo el proceso. Los próximos pasos: los miembros del At-Large continuaran participando en la revisión de At-Large y brindaran aportes valiosos para facilitar el desarrollo de recomendaciones implementables para mejoras futuras.

La número 22 dice: los miembros del público en general deberían poder participar en ICANN en cuestiones de tema por tema. La información sobre el sitio web de la ICANN debería ser practica y estar en un idioma claro y que no sea técnico. Estamos intentando hacer eso. Yo entiendo que el sitio web de la ICANN también fue totalmente rediseñado. El sitio de At-Large también fue totalmente rediseñado. Ya lo explicamos. Los próximos pasos son continuar brindando aportes al personal de la ICANN para mejorar las librerías multimedia, los micrositos y otros esfuerzos de comunicación que apunten al público en general. Hubo una marcada mejora, por cierto.

23. los roles y la jurisdicción del defensor del pueblo se deben expandir. El sitio web de la ICANN debe brindar una manera simple y clara para que el público pueda emitir sus reclamos. También lo hemos escuchado a Sebastien Bachollet, quien está a cargo del grupo de trabajo sobre el defensor del pueblo, así que los miembros de la comunidad de At-Large continúen trabajando en el área de trabajo 2 del CCWG para poder darle forma a los roles y jurisdicción del defensor del pueblo. Los líderes de At-Large con experiencia alentaron a los otros miembros de At-Large a participar proactivamente para tener un impacto importante.

24. Tanto las áreas del defensor del pueblo y de cumplimiento de departamento contractual deberán informar en forma regular los reclamos que recibieron, resolver las resoluciones resueltas y pendientes, y tomar acciones para abordar las cuestiones que sigan sin resolverse. Como dije anteriormente, tenemos que abordarlo y los pasos son más o menos los mismos.

25. mejorar el esfuerzo de la comunidad de la ICANN con respecto a la creación de una cultura de transparencia y responsabilidad tal como se denomina en las recomendaciones del ATRT 2, supervisión de las decisiones de la junta directiva, ahora se requiere un mecanismo efectivo de pesos y

contrapesos que pueda brindar una supervisión de múltiples partes interesadas real y recursos y soluciones efectivas.

26. los procesos de gestión de política actualmente dentro de la ICANN son insuficientes. La ICANN debe trabajar en el sistema de procesos de gestión de políticas disponible para utilizar en todas las AC y SO para mejorar la gestión del conocimiento, mejorar la efectividad de todas las comunidad de voluntarios de la ICANN, mejorar la actividad específica en relación a las políticas de la comunidad (como dijo Seun), mejorar las métricas de desarrollo de políticas, facilitar la participación multilingüe, crear una taxonomía de categorías de políticas, brindar un historial de desarrollo de políticas para ayudar a los recién llegados.

Estuvimos haciendo algo de esto que ya se encuentra disponible en el sitio web, pero por supuesto todavía tenemos un largo camino por recorrer en este sentido. Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI:

Muchas gracias, Olivier. La recomendación 27. Bueno, creo que la implementación ya está efectuada. La otra creo que se encuentra en curso. Ya hemos implementado los AC, así que el cambio no es que este en curso sino que ya está finalizado. En la última oración de la recomendación, bueno, eso ya se efectuó.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Seun, por el comentario. ¿Usted quiere decir la recomendación 27?

SEUN OJEDEJI: No, me refiero a la numero 25.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, numero 25 entonces. Está bien. Perfecto. Muchas gracias por señalar esto, Seun.

Pasemos ahora a la 26. El proceso de desarrollo de políticas en el que estamos trabajando, la comunidad está trabajando y por supuesto vamos a poder crearlo.

La 27 tiene que ver con la recomendación 9.1 de la ARTR en cuanto a los estatutos. La número 28 dice lo siguiente: el ALAC debería trabajar con todas las organizaciones regionales de At-Large y las estructuras de At-Large para mapear la experiencia actual y los intereses de su membresía e identificar expertos y facilitar la comunicación en materia de política. Esto ya se está llevando a cabo en algunas regiones.

29. el ALAC debería implementar un sistema automático para rastrear temas de interés que actualmente se debatan entre las diferentes RALO y que estén accesibles para todo el mundo.

Nuevamente esto es algo que se encuentra en proceso y que se pidió anteriormente y que sigue avanzando.

Siguiente. Para cada proceso de comentario público las AC y SO deben tener o producir o redactar declaraciones que tengan un impacto. Los siguientes pasos en este caso dicen lo siguiente. Las RALO deben trabajar en forma colaborativa con el personal de la ICANN y el equipo de desarrollo de políticas y los contratistas externos para explorar los posibles o el potencial programa piloto de producción de desarrollo de documentación.

Creo que nos quedan otras 6 o 7 recomendaciones. Quizás 10. ¿Puede ser?

HEIDI ULLRICH:

Gracias, Olivier. Me parece que hemos tenido muy buen debate. Nos hemos quedado sin tiempo. Nos quedan los últimos minutos para debatir la respuesta a la junta directiva. Hay preguntas que nos efectúa la junta directiva. Así que si me permiten quisiera sugerir lo siguiente. Tenemos este documento de Google Docs que está sometido a comentario público. Todavía nos quedan 13 recomendaciones por analizar, así que quizás podíamos tomarnos las próximas 24 horas para leer esas recomendaciones, efectuar los cambios que sean necesarios al

documento de Google Docs y luego presentar esta información a la junta directiva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi. Bueno, entonces este es el grupo de trabajo que está presentando el trabajo al ALAC. Si a Alan le parece bien, queda en sus manos. Si les parece bien que podamos proseguir de esta manera. Vamos a tomarnos las próximas 24 horas para efectuar todos los cambios necesarios y luego seguimos avanzando.

ALAN GREENBERG: Yo le hago esta pregunta al ALAC. ¿Están preparados para hacer este seguimiento, para revisar el documento y votarlo, no simplemente haciendo una votación sin fundamento, diciendo sí o no, sino con conciencia?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Desde la recomendación número 31, porque de la 1 a la 30 ya la hemos abordado y no hubo cambios. Habría que leer de la 31 en adelante.

ALAN GREENBERG: No sé si el debate aquí dé lugar a un acuerdo en este sentido. El ALAC tiene que ponerse de acuerdo y decir si vamos a analizar

todo este documento. ¿Les parece bien que procedamos así? de modo tal que cuando lo ratifiquemos sea realmente una decisión del ALAC y no simplemente la decisión de... bueno, no importa de quienes.

Tenemos a Tijani y Seun. Ahora estamos utilizando el tiempo que teníamos asignado para debatir con la junta directiva.

TIJANI BEN JEMAA:

Dos cuestiones. En primer lugar, creo que es muy poco tiempo. Esto ha estado en debate por mucho tiempo. Realmente durante mucho tiempo lo debatimos. Si la gente no lo leyó antes cuando tenía tiempo, no lo van a hacer en 24 horas. Este sería mi primer comentario.

Mi segundo comentario es el siguiente. Esto se supone que van a ser las recomendaciones de la cumbre. Estamos hablando del CCWG, de la jurisdicción, etc. A ver, me confunden un poco.

ALAN GREENBERG:

Vamos a aclarar un poco. Si el ALAC lo aprueba y todo el mundo está conforme con decir que esto está bien. Es decir, todos tienen la posibilidad de decidir al respecto, pero para mí el tiempo que tenemos asignado es suficiente. Le doy la palabra ahora a Seun.

Si no hay más comentarios, yo supongo que piensan que es suficiente entonces. ¿Van a votar por sí o quieren tomar la palabra?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Yo quería responder brevemente el comentario de Tijani. Es un informe de implementación de las recomendaciones de la cumbre. Cada recomendación explica cómo fue implementada. Algunas fueron implementadas a través del área de trabajo.

ALAN GREENBERG: Creo que Sebastien quiere tomar la palabra.

SEBASTIEN BACHOLLET: Gracias, Alan. No me parece que sea suficiente tiempo, pero si después de leerlo con más tiempo tenemos alguna pregunta o no estamos de acuerdo... Bueno, yo... Perdón. Estaba fuera de la sala. Quizás ustedes ya lo mencionaron. Yo quería tomar el tema del programa de creación de capacidades. No sé qué tenemos que poner, si ya está hecho o no. tenemos 12 llamadas en relación a la creación de capacidades por año. No veo que es lo que tenemos que decir o cuales serían los próximos pasos. Para mi es algo que ya está concretado. Si queremos hacer otras cosas, ya me parece que no es relevante para la cumbre.

El segundo punto, y estoy de acuerdo en que tenemos poco tiempo, si consideramos el calendario ya nos encontramos a mediados de dos cumbres. Estamos a 2 meses de la próxima cumbre. La próxima va a ser dentro de 2 años. Entonces si queremos ser persistentes tenemos que finalizar todo esto y comenzar a preparar la próxima cumbre, así que, sí, sugiero que mañana tomemos una decisión y que lo enviemos a la junta directiva. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Quiero agradecerles por esta extensión de tiempo concedida.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. ¿Podemos pasar ahora a la lista de preguntas que tenemos para la junta directiva?

Bien. Recibimos dos preguntas de la junta directiva. Desde mi punto de vista, fueron un tanto crípticas y quizás tengamos que debatir un poco para ver qué es lo que nos quisieron preguntar. La primera dice: ¿Qué no podemos nosotros, la ICANN y la junta directiva... Aquí imagino que el termino organización de la ICANN tiene que ver con la definición que da actualmente el director ejecutivo de la ICANN y esto también implica al personal. ¿Qué tenemos que hacer para que la transición

funcione para ustedes? Y en este caso ustedes se refieren a At-Large. No entendí muy bien que es lo que querían decir con esto porque la transición es una reorganización lógica de las funciones de la IANA. Y yo no vi demasiada relevancia con respecto a esto. Me parece que es una pregunta general y también quieren hacer mención a los estatutos.

Entonces me pregunto si dentro de este contexto alguien quiere proponer una respuesta o tiene alguna idea de cómo abordar esta pregunta. Yo puedo darles mi respuesta, pero quisiera escuchar el punto de vista de otros participantes. Olivier, usted es el que va a administrar la lista de oradores, pero veo que John quiere tomar la palabra.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Seun Ojedeji tiene la palabra.

ALAN GREENBERG: Perdón. Yo lo vi primero a este otro John.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, pero no estaba prestando atención cuando usted me dijo que tenía que controlar la lista de oradores.

ALAN GREENBERG: Primero es John y luego Seun.

JOHN LAPRISE: Creo que por un lado yo diría: para que la transición funcione, nosotros no tendríamos que ver ninguna diferencia en las operaciones con respecto al pasado. Por otro lado, también se están buscando mejoras dentro de la organización. Entonces la transición no debería representar para nosotros ningún cambio negativo, significativo. Debería ser todo similar, pero al mismo tiempo se deberían ver algunas mejoras dentro de la organización.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tiene la palabra ahora Tijani Ben Jemaa. Perdón. Seun estaba antes que usted. Entonces Seun, Tijani y Narine.

SEUN OJEDEJI: Gracias, señor presidente. A ver, para ser claros estamos abordando ahora la primera pregunta. ¿O puedo dar una respuesta para las dos, señor presidente?

ALAN GREENBERG: Puede responder a las dos si quiere. Quizás tengo que leer primero la segunda, que dice así: ¿Qué nosotros, la junta directiva y la organización de la ICANN y la comunidad,

necesitan hacer para mejorar la confianza? Bueno, si usted quiere puede darnos una respuesta a las dos.

SEUN OJEDEJI:

A ver, para la primera pregunta estoy de acuerdo con lo que dijo John. Cuando estamos en el área de trabajo 1, había algunas cuestiones a resolver. Lo que dio lugar al área de trabajo 2. Entonces creo que tenemos que recordar a la junta directiva que todavía hay que trabajar con el área de trabajo 2 y que esto tiene que funcionar tal como se espera.

En cuanto a la pregunta 2, hubo una publicación que se envió con respecto a la remuneración en respuesta a una recomendación del área de trabajo 1. Yo planteé una pregunta a la lista. Se la planteé a Xavier oportunamente, quien también respondió. Entonces la respuesta sería que la junta directiva recibe un pago, independientemente de que haga algo o no. entonces una pregunta que a mí me gustaría plantear es si estamos considerando alguna manera de verificar el rendimiento antes de que reciban una remuneración por la cantidad que reciben.

ALAN GREENBERG:

A ver, para los registros. No se trata de una remuneración. No es que les pagan por el trabajo que hacen. En realidad es una

asignación que se les da para compensar el tiempo que dedican. Es diferente esto. Desde muchos puntos de vista existe una diferencia en este sentido. En realidad tendríamos que preguntar hasta qué punto son evaluados, pero no tiene que ver con una compensación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Señor presidente, tenemos una lista de oradores extensa. Está Tijani Ben Jemaa, Narine Khachatryan, Harold Arcos, Alan Greenberg, Sébastien Bachollet y John Laprise. ¿Quiere que sigamos dando lugar a los oradores para que tomen la palabra?

ALAN GREENBERG: Sugiero que cerremos la lista de oradores ahí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Entonces voy a cerrar la lista de oradores ahí. El siguiente orador es Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Cuando usted dice Alan que no sabe lo que significa esta pregunta o qué quieren decir con esta pregunta tiene razón. Porque la manera en que está formulada no tiene ningún significado por lo menos para mí. La respuesta a esta pregunta, cualquiera sea el significado que tenga, sería nada. Porque ¿qué

es lo que pueden hacer ellos para que funcione la transición? la transición ya se realizó. Todos los mecanismos de responsabilidad ya están implementados y lo que queda lo está llevando a cabo el área de trabajo 2, así que no tienen nada que hacer. Tampoco pueden hacer nada para cambiar las cosas.

Desde mi punto de vista, la respuesta en cualquier caso a estas dos preguntas sería simplemente nada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Narine Khachatryan tiene la palabra.

NARINE KHACHATRYAN: Yo en realidad levanté la mano anteriormente, pero mi pregunta tenía que ver con la participación cuando estábamos hablando. Quiero enfatizar que yo soy una participante que asistió presencialmente a la cumbre en Londres. Estuvimos hablando de la participación desde ese momento y ayer nos dimos cuenta de que muchos de los participantes de la comunidad de At-Large en general no están satisfechos sobre cómo la comunidad de At-Large y las estructuras están representadas.

Parte de los encuestados oportunamente dijeron...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Perdón, Narine, por interrumpirla, pero me parece que después de esta sesión tenemos otra sesión en la que vamos a debatir el tema de la participación de las ALS, así que le sugiero que esperemos.

NARINE KHACHATRYAN: Quería concluir mi comentario. Mi pregunta es: ¿hay alguna medida específica, alguna acción específica, incluida en este documento después de esta revisión de At-Large? porque hay medidas que no son suficientes y que no aportan lo necesario. Gracias.

ALAN GREENBERG: Hay una sesión en la que vamos a hablar de esto más tarde. Ahora nos tenemos que focalizar en la junta directiva.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí. Esto se va a tratar este tema más tarde. Tiene la palabra Harold Arcos.

HAROLD ARCOS: Con respecto a las preguntas que nos hace la junta, en la primera, ¿qué podrían hacer para que funcione para nosotros la transición? tal vez una interpretación a partir de ahí es el tema de qué forma podrían hacer que nuestro trabajo sea más

efectivo, que funcione para nosotros la transición, entendiendo que nuestro trabajo como ALAC es digamos tener una participación informada. Si nosotros dentro de las regiones nos interesa tener una participación informada, debemos tener la capacidad de llevar el conocimiento de ICANN a la mayor cantidad de personas posibles, de usuarios. De otra forma, sería como preguntarle la opinión a un grupo de personas que no sabe leer y escribir, preguntarle la opinión sobre un libro. Sabiendo que esas personas no saben leer y les pide la opinión sobre un libro, pues no tienen cómo responder porque no tienen esa capacidad, no tienen ese conocimiento.

De igual forma, ¿qué podrían hacer? el board podría colaborar, apoyar e impulsar todos los proyectos de llevar conocimiento a todos los usuarios finales. Los que ya se llevan en LACRALO. Algunas iniciativas de generar cursos desde las mismas ALS.

Con respecto a la segunda pregunta, ¿qué necesitaríamos para avanzar en el proceso de confianza? Entendiendo que la confianza no es un decreto, sino que se construye, creo que hubo una respuesta o recomendación para el board, que es delimitar muy bien el campo de acción de ICANN porque en la opinión global a veces se malinterpreta qué hace o qué no hace ICANN o qué debería hacer. Y es un poco el mismo debate que sucede en el grupo de trabajo de derechos humanos. No se tiene muy bien definido o no se conoce cuál es el campo de acción

bien delimitado de ICANN y por eso se generan expectativas y esto afecta a la confianza. Creo que a partir de ahí la delimitación de las acciones tiene que ver la confianza que se construye. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le voy a pedir al personal que ponga una alarma que sea molesta para que todos se den cuenta. El próximo orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Mi respuesta a las dos preguntas son: mi interpretación y la de Steve Crocker de la transición es que incluye la rendición de cuentas. Mi respuesta a las dos cosas es que hay que seguir la intención, no necesariamente el texto de la ley. Tenemos que tener transparencia. No queremos que la gente se esconda o el personal se esconda y que diga que no teníamos esta cuestión en particular. Es una cuestión de intención, no de texto ni de redacción. Y lo que queremos es que la organización, incluido el personal, incluida toda la junta, incluidas las SO y AC, entiendan que la rendición de cuentas y la transparencia ambos son importantes.

Tenemos 4 minutos más y luego tenemos que pedirles a los intérpretes que se vayan.

SEBASTIEN BACHOLLET: Gracias. Pienso que incluso si la transición legalmente ya terminó, el trabajo todavía no terminó. La junta directiva de la ICANN y el personal de la ICANN continúan sosteniendo la transición a través de los trabajos que están en curso y eso es fundamental. Es importante que haya un punto de encuentro regular y que este encuentro sea transparente a los grupos para poder así reflexionar sobre como lo podemos mejorar. Si se trata de reuniones que ocurren antes de la reunión de la ICANN, bueno, ¿por qué no? tenemos también cuales son los progresos que van ocurriendo en ese sentido. Tenemos que ser más transparentes frente a la comunidad. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Sebastien. Para terminar la sesión, tiene la palabra John Laprise.

JOHN LAPRISE: Mi respuesta a la pregunta 1 la di antes. Pero en cuanto a la 2 la confianza tiene que ver con cómo lo vamos a ejecutar a lo largo del tiempo. Necesitamos tiempo para construir la confianza, pero se necesitan acciones y ver qué es lo que ocurre después de esas acciones.

ALAN GREENBERG: No estoy muy seguro cómo consolidar los comentarios y no vamos a tener tiempo en la reunión para que haya una cantidad infinita de comentarios. También tenemos que analizar lo que nosotros le vamos a decir a la junta. A eso todavía no llegamos. Si quieren comentarme en privado cómo organizarlo o quizás le podemos dar un minuto a una cantidad de oradores, pero lo que a mí me pregunta es que no tenemos un verdadero mensaje para la junta. Les quiero agradecer y también a los interpretes por quedarse un poco más y al personal técnico.

Esta reunión finaliza aquí. Nos volvemos a encontrar otra vez a la 13:45. Vamos a empezar a tiempo, incluso si la sala esta vacía.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: 10 segundos de algo más. Las preguntas de la parte 2 tienen que ver con que ALAC explique su posición sobre la próxima ronda de los nuevos gTLD. Lo podemos decidir después. Tomamos nota de eso.

Termina aquí esta reunión.

ORADOR DESCONOCIDO: Les agradecemos a los intérpretes. Todos entendemos lo que yo voy a decir ahora en inglés.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]